

Diahuebs 01 November, 2007 - Edicion 2 Vol. 627 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.50

Minister Marisol Lopez Tromp ta enfatiza:

Sr. Domi Tromp no ta habriendo ningun tipo di restaurant y ta trabaonan di afvoer ta tumando lugar





Aunke no a ordena pa pon'e bek na trabao

NELO LOEFSTOK MESTER SIGUI HAYA SU SALARIO

Aruba no kier stroba felicidad di e islanan di Antiyas, pero e no por bay a costo di Aruba



TRAHADORNAN DI HOSPITAL CONTENTO CU CORTE A RECONOCE NAN DERECHO DI HUELGA

Arubus tambe ta transporta turista cu maleta pa Aeropuerto!!!



Prome Minister, sr. Nelson Oduber:

E delegacion Hulandes a ricibi e carta cu a ser manda pa staatssecretaris tocante Plant N.V.!

Circo Hermanos Suarez

ENTRANTE 1 DI NOVEMBER



Minister Marisol Lopez Tromp ta enfatiza:

Sr. Domi Tromp no ta habriendo ningun tipo di restaurant y ta trabaonan di afvoer ta tumando lugar



STA. CRUZ -- Pa mas di 30 aña sr. Domi Tromp a sirbi pueblo como entre otro maestro di school, ambtenaar na Directie Onderwijs y tambe como politico. Awe sigur sr. Domi Tromp ta dedica su mes completamente na e mundo teatral y sin duda na su famia. Sr. Domi Tromp a keda condecora pa Su Mahestad Real La Reina pa tur su traboanan ehemplar y sigur tambe como un bon ciudadano di nos isla. Fuera di esey su trabaonan riba tereno di enseñanza, cultura y politica sigur a keda masha hopi aprecia pa cual e la ricibi merecidamente e reconocimeinto di Ridder In De Orde Van Oranje Nassau. E comunicado di Minister Marisol Lopez Tromp ta sigura cu na e sitio tin problema cu awa, ora di yobidanan fuerte cu ta causa inconveniencia pa full e area den cercania y recientemente DOW a cuminza cu trabaonan necesario pa por alivia esaki. Tambe ta bon pa menciona cu na Sabana Liber a cuminza cu trabaonan di midimento pa asina prepara un waterafvoer. Tur esaki a keda presenta y aproba den Parlamento.



Prome Minister, sr. Nelson Oduber:

E delegacion Hulandes a ricibi e carta cu a ser manda pa staatssecretaris tocante Plant N.V.!

STA. CRUZ – Den entrevista teni cu sr. Nelson Oduber, el'a trece dilanti cu den reunion cu e delegacion Hulandes, a entrega nan e rapport di Finanzas Publico cual a ser traha bao guia di sr. Mehran Aruba pa e expertonan Hulandes y local. Segun sr. Oduber e delegacion Hulandes a ricibi tambe e rapport di FITCH Rating, cu a duna Aruba BBB rating y cu Aruba ta bayendo pa estable y A-rating, cu ta hopi halto y cu Aruba por fiya placa den exterior. Segun sr. Oduber, a duna e delegacion Hulandes e carta cu gobierno di Aruba a manda tres siman pasa pa staatssecretaris, pa mustra Hulanda cu e debe Aruba 178 miyon Euro. Segun sr. Oduber a sosode awor cu AIB y algun experto local a haci e calculonan pa gobierno y cu a substancia esaki cu cifra pa e gobierno Hulandes, pero te cu awe no a haya contesta. Segun sr. Oduber e delegacion Hulandes a ricibi splicacion di e finanzas publico, di e problema di garantianan y di henter e desaroyo na Aruba riba tereno laboral-social y riba e parti di medioambiente. Entre otro a splica e delegacion kico a haci cu e proyecto di dump, di e Valero sulfur recovery di 100 miyon dollar y di e tres plantanan di purificacion. Sr. Oduber a trece dilanti cu a splica e delegacion Hulandes cu pa tur e proyectonan cu tin na Aruba, e gobierno ta exigi un estudio di impacto socio-economico y medioambiental.

Segun sr. Oduber apesar di tur e splicacionnan aki, toch tin di e Hulandesnan aki a bay bisa cu gobierno no por a duna nan contesta. Segun sr. Oduber a duna e delegacion Hulandes splicacion tambe di e maneho di educacion y cu gobierno di Aruba a hinca masha hopi placa den e parti fisico y cu ta ser hinca awor den e structura y cu awor Minister di Enseñanza ta bezig cu un plan nacional envolviendo tur hende, pa waak con Aruba ta yega na un nivel di enseñanza cu por mehora e resultado. Segun sr. Oduber e plan di enseñanza aki ta pa waak cu no solamente 2% di e pueblo di Aruba ta academico y cu apenas 6% tin un preparacion avanza y cu e resultadonan ta hopi malo, teniendo na cuenta cu e cantidad di placa cu gobierno ta hinca den enseñanza, mester haya un mihor resultado.



Arubus tambe ta transporta turista cu maleta pa Aeropuerto!!!

STA. CRUZ -- Dialuna merdia varios taxista a keda masha disgusta ora cu Pareha Turista ta subi un bus di Arubus B-106 dilanti di Westin Aruba cu asina un maleta grandi pa bay direccion Playa. Lo ta cu na Playa un otro chofer di bus ta hib'e te Aeropuerto pa 4 o 5 dollar y Tips cu e chofer lo haya pa e favor aki. Aki e taxistanan kier sa ta kende DOOPV ta controla???

Taxistanan kier sa si Arubus tambe ta wordo controla mirando cu ariba e potret por mira e turista ta subi bus grandi y esaki ta controla ley. Pero laga un taxista haci algo controla regla di DOOPV di biaha ta wordo marca. Director di DOOPV controla bo trahadornan waak si nan ta haci nan trabao!!! DOOPV e Bus ta B-106 y tabata alrededor di 1'or di merdia asina Arubus por waak e schedule y sa kende e chofer aki ta. Un cos cu e Taxistanan kier ta cu e cos nan aki caba y tur hende den transporte publico mantene nan mes na e Leynan prescribi.



Minister President, sr. Nelson Oduber:
A duna e delegacion Hulandes un splicacion amplio riba desaroyo di Aruba

Desde 2003 cu partido MEP ta den gobierno e economia di Aruba ta creciendo satisfactoriamente



STA. CRUZ -- Den un entrevista teni cu sr. Nelson Oduber el'a trece dilanti cu gobierno di Aruba a ricibi e delegacion Hulandes cu lidernan di fraccion y politiconan di casi tur e partidonan grandi, den y pafor di gobierno Hulandes. Segun sr. Oduber normalmente un delegacion asina ta bishita gobierno y duna un splicacion di e meta di nan viahe y di nan banda tambe ta spera informacionnan di gobierno riba e desaroyo di Aruba. Segun sr. Oduber conhuntamente cu sr. Nilo Swaen y Presidente di Parlamento, el'a ricibi e delegacion Hulandes y a duna e delegacion aki un splicacion amplio di e desaroyo na Aruba hunto cu algun documento.

A duna nan tambe un sinopsis di e presupuesto di 2008, mustrando e delegacion Hulandes cu e debe di Aruba a baha te cu 45% di e GDP, cu Aruba tin un saldo positivo di 10.2 myon florin riba cuenta coriente y cu Aruba a paga 800 miyon florin na debe sin ayudo di Hulanda, sin pidi Hulanda pa kita debe for di Aruba. Segun sr. Oduber e delegacion a ricibi un splicacion tambe cu desde 2003 cu partido MEP ta den gobierno e economia di Aruba ta creciendo satisfactoriamente y na Aruba e problema no ta desempleo y cu no tin proyecto, sino e problema y critica cu tin na Aruba ta cu tin demasiado proyecto y tin demasiado hende na Aruba cu ta bin pa busca trabao y demasiado desaroyo na Aruba, cual den henter Caribe no ta haya esaki.

Aunke no a ordena pa pon'e bek na trabao

NELO LOEFSTOK MESTER SIGUI HAYA SU SALARIO

STA. CRUZ -- Ayera den oranan di mainta Nelo Loefstok a haya e bon noticia cu el'a gana e caso sumario cu el'a entabla contra Banco di Caribe. E bankero a cuminza e caso sumario despues cu el'a haya su retiro "op staande voet". Esaki a sosode despues di un reunion cu a tuma lugar na e oficina principal na Curaçao dia 12 di September. Dia 13

el'a haya su carta di retiro y tambe a avis'e cu e no mag drenta e banco mas. Esaki despues cu dia 31 di Juli 2007, su contrato a keda prolonga cu un aña mas, mientras cu su salario basico e aña aki ainda keda aumento considerablemente. E motibo di su retiro segun e carta ta cu: 1. Contra reglanan di e banco, el'a haci un transferencia di 3 miyon pa un otro banco. 2. No ta papia of no tin comunicacion cu un otro ehecutivo halto di e banco. 3. A dal e porta di e oficina, di unda e reunion a tuma lugar, dos biaha masha duro mes. 4. A lanza palabranan menazante contra Steve Graybill (CEO & General Managing Director di Banco di Caribe NV). Corte a evalua cu pa un persona wordo retira "op staande voet" mester tin motibonan urgente y/of experiencia e momento ey como algun urgente pa kit'e for di trabao. Den esaki a evalua urgencia di e motibonan señala den su carta di retiro. Dos di e motibonan duna, Corte a conclui cu no ta urgente, pasobra, nan tabata existi pa basta tempo caba prome cu e reunion di 12 di September. Ademas ni den e reunion a bis'e cu ta kit'e pa e motibo ey y inclusivo, segun e propio Graybill, a conseh'e pa tuma un siman di descanso cu pago pa e calma. BdC a bisa cu e dos otro motibonan a conduci na su retiro. Pa loke ta e hecho cu el'a dal e porta duro dos biaha, Loefstok ta bisa cu esaki no ta berdad. Ta solamente un biaha el'a dal e porta duro pa motibo di frustracion. Corte ta bisa cu si el'a dal e porta duro dos biaha mes, esaki no ta motibo urgente pa kit'e for di trabao. E menaza, ta solamente palabra di Graybill tin pa esaki. Pa e motibonan ey a dicidi di bay di acuerdo cu su peticion, pa BdC sigui pague su salario y beneficionan te ora cu e relacion di trabao finaliza na un manera legal.

Un adelanto pa compensacion pa daño sufri a keda rechaza y igualmente e peticion pa BdC pone rectificacion den corantnan.

TRAHADORNAN DI HOSPITAL CONTENTO CU CORTE A RECONOCE NAN DERECHO DI HUELGA



STA. CRUZ – Corte a decidi cu e trahadornan por huelga, pero esaki no por perhudica ningun paciente. YT pa no perhudica pacientenan ni e miembronan den accion, a bisa cu mester sigui brinda e minimo di cuido na hospital. Y esaki por ser logra solamente si traha zondagdienst. E sindicato y e trahadornan a considera e decision aki di tur manera un triunfo. Den e contra demanda di e sindicato nan a pidi pa Corte apunta un experto financiero independiente pa haci un evaluacion di e cifranan di hospital pa mira si di berdad no tin espacio pa duna nan e aumento cu nan ta pidi y cual nan no a conoce for di 2001. Den e caso aki a wordo treci dilanti cu e situacion a yega di e leu ey caminda suministra di remedi a yega bao di su punto minimo. Y esaki hospital tin miedo cu e por tin consecuencia ireparabel. Esaki mientras cu, segun hospital, nan nunca lo por yge na e resultado desea. Esaki pasobra pa hospital por duna e sindicato loke nan ta pidi, nan ta totalmente dependiente di AZV pa esaki. Of di resultado di e negociacionnan cu tin andando awor. Como cu e negociacionnan ta andando, gerencia di hospital a bisa cu e accionnan tabata prematuro y ta causa hopi daño na tercera persona. E unico cos di valor cu hospital tin ta en gran parte edificio- y instalacionnan y esakinan no por wordo usa pa aumento di salario. Corte den su veredicto ta cuminza pa bisa cu e derecho pa tene accion colectivo no por wordo limita cu ponencia di hospital cu e accion ta prematuro y cu e hospital mes no tin e recursonan. Ademas di esey, Corte ta bisa cu Bond a duna hospital suficiente tempo caba pa busca un solucion pa e problemanan financiero cu hospital a bisa cu nan tin. E hecho cu otronan ta sufri daño cu e accion aki, toch no ta hacie algo illegal. Tampoco tin daño asina grandi pa bisa cu e ta ilegal. E punto principalmente di Hospital tabata cu e accionnan of huelga ta trece salud di pueblo na peligro. "Ongemak" cu un paciente ta pasa aden, no ta forma parti di peligro pa bisa cu e accion ta ilegal. Y e hecho cu ta un solo hospital tin aki tampoco. Si Corte a bisa cu aplicando e servicio di anochi si por causa daño, caminda solamente e cuido sumamente necesario so ta wordo duna, y esaki por wordo haci solamente pasobra den dia ya caba mayoria di cuido a tuma lugar. Pero awor aki no tin e cuido ey den dia tampoco. Sindicato a priminti di pone personal acerca ora cu esaki resulta sumamente necesario, pero Corte no ta haya esaki suficiente. Corte a bisa cu e por a saca afor di e palabranan aki cu Sindicato tin pensa pa sigui cu nan accion y e ora e servicio di anochi lo no ta algo incidental mas. Pesey Corte a evalua cual ta e bezetting minimo cu mester tin pa duna e cuido minimo, sin cu ta haci e derecho di huelga ta bira algo inaceptabel. Corte a constata cu Hospital no kier discuti esaki cu Sindicato pesey Huez mester a tuma un decision den esaki. Y esey ta: no por permiti draai solamente nachtdienst. Esaki ta inaceptabel.

E minimo cuido por ser duna si aplica por lo menos e zondagdienst. Y otro departamentonan tambe lo mester haci lo minimo pa e zondagdienst por funciona. Hospital como esun cu a perde e caso, mester carga cu e gastonan di e procedura,.



E campaña cu e director di ELMAR y di WEB a organiza pa critica gobierno tin pueblo harta y fada caba

STA. CRUZ -- Hopi hende a keda sorprendi ora cu nan a mira pa dos anochi consecutivo e director di ELMAR na e canal di Mike Eman di AVP, esta AVP Televisie. Hasta na final el'a ofrece AVP Televisie pa bin 3 pa 4 biaha y cuanto mas cu nan kier p'asina e por ataca gobierno. AVP tabata tin 7 aña (1994 - 2001) den gobernacion y a laga e compania WEB na werki! E preocupacion di e director di ELMAR no ta pa tarifa di awa y coriente baha, pero su salario y di con porfin pueblo a haya sa parti di e salario, pasobra te awe ningun hende a publica cuanto exactamente e hendenan na WEB y ELMAR ta gana berdaderamente. Tin hende ta bisa cu na beneficio tin mas di 40% extra ainda, unda tin un gran cantidad di asuntonan cu ningun otro compania di gobierno no tin. Desde ki dia WEB y ELMAR tin e status atrobe di ambtenaar, unda e director di spanta balente ta menciona cada rato Landsrecherche ariba algo cu hopi tempo caba esnan cu a keha den pasado sa cu no tin ningun secreto pa ningun salario den gobierno y na Hulanda ni den sector priva. Un persona cu ta relaciona e salarionan cu unificacion di e dos companianan mester ta ignorante di un paar di realidad. WEB ta produci awa y coriente. ELMAR no ta produci coriente, pero ta cumpra di WEB y percura pa su distribucion. No ta di awor tin e idea pa uni e dos companianan aki, pero desde 2001. Sinembargo e tempo ey tabata tin un boycot di parti di e grupo cu a kere cu e compania ta di nan personalmente.

Un hende cu kier instiga e empleadonan di ELMAR cu ni si kita nan tur (170 empleado), esaki no ta significa nada, pasobra e no ta ni un rebaho di 3 cent, locual segun e no ta nada. Gobierno tin su companianan pa haci ganashi pa caha di gobierno.

Un director cu ta determina cu e ta duna gobierno di e 22 miyon florin solamente 6 miyon florin y tanten cu e tey, esey gobierno lo haya, ta un muestra di un falta total di respet. E campaña cu e director di ELMAR y di WEB a organiza pa critica gobierno tin pueblo harta y fada caba.

Segun e director di ELMAR cu e so sa con ta maneha un compania y ta e so ta responsabel. Nos ta kere cu e persona aki ta bistiendo un zapato mucho grandi pa su pia.

Ken no sa cu tin hende a percura pa nan mes caba y no ta importa nan nada di e dolor den nos pueblo pa locual ta tarifa di awa y coriente. Si bo haya coriente completamente pornada riba custia di e pueblo Arubano, no ta preocupa bo nada, pero esnan cu ta paga si ta sinti e peso. Boso cu ta director di WEB y Elmar cu tanto experto, di con nunca boso a pone cu e salario cu boso ta gana cu e mihor expertonan na mundo, kico por wordo haci pa yuda alivia e peso ariba pueblo? Nada segun e hendenan aki no por! E momento a yega pa bin un investigacion profundo con cos a bay ultimo añanan den e companianan y si no mester pone esnan cu mester a controla responsabel pa cosnan cu poco poco nan mes ta saca afor. Creatividad ta un arte cu lamentablemente tin hende cu no a haya nada di esaki. Cu 'play' sabi y no a haci nada pa yuda pueblo wanta e peso ta indicacion di un actitud di no preocupa pa otronan den comunidad.

Aruba no kier stroba felicidad di e islanan di Antiyas, pero e no por bay a costo di Aruba

Loke Hulanda kier duna e islanan di Antiyas ta inaceptabel pa Aruba

STA. CRUZ:: Sr. Nelson Oduber a trece dilanti cu a discuti e tema di Structura Estatal cu e delegacion Hulandes, unda principalmente e representante di CDA a bin cu e actitud cu loke nan a conveni cu Curaçao, nan kier igual pa Aruba riba e tereno financiero. Segun sr. Oduber relaciona cu esaki a splica e Hulandesnan cu Aruba ta coopera cu Hulanda riba e tereno di Guarda Costa, Polis, VreemdelingenKeten, Combatimento di Droga y Labamento di Placa unda tin diferente forma di cooperacion cu Hulanda. Pero sr. Oduber a trece dilanti cu riba tereno financiero Aruba no ta comparabel cu Antiyas, pasobra Aruba no a pidi Hulanda pa kita debe di 5 Biyon florin for di Aruba. Segun sr. Oduber esaki kier meen cu lo bina un Algemene Maatregel van Rijksbestuur, pa pone parlamento un banda manera cu ta bay sosode cu e otro islanan di Antiyas, unda ta bin un instituto Hulandes cu ta bay aproba e begroting, cual ta significa cu lo no por ni fiya mas. Segun sr. Oduber e bao curatela aki, e tempo colonial aki no ta conta pa Aruba, pasobra no a pidi Hulanda esaki. Segun sr. Oduber Aruba lo no coopera pa ningun structura unda Aruba ta wordo perhudica riba e parti cu Aruba ta autonomo riba tereno financiero economico desde 1 di Januari 1986. Sr. Oduber a trece dilanti cu e ta willing pa coopera y intercambia y unda cu tin limitacion ta coopera cu Hulanda y tin un palabracion cu Antiyas, cu lo coopera cu nan, tanten cu Aruba no ta ser perhudica. Segun sr. Oduber Aruba no kier stroba felicidad di e islanan di Antiyas, pero e no por bay a costo di Aruba. Keto bay ta cana cu e idea di Hulanda, pa un gobernador, manera e idea di partido RED tur e islanan tin un solo Procurador General, locual ta inaceptabel y tragabel pa e gobierno aki. Lo ta bon pa mientras tin discusionnan, Hulanda keto bay tin e mesun pensamento riba tereno structura estatal. Sr. Oduber a trece dilanti cu e ta spera cu partidonan politico na Aruba ta para hunto cu e gobierno aki pa bay hiba un bataya basta fuerte riba e tereno di structura estatal, pasobra locual Hulanda kier duna e islanan di Antiyas ta inaceptabel, cu practicamente no tin nada di bisa mas, cu no por ni aproba nan presupuesto y no por determina su maneho.

Segun sr. Oduber, a informa na e delegacion Hulandes cu e gobierno aki lo no participa na nada tanten cu Aruba no ricibi e placa cu Hulanda debe Aruba. Sr. Oduber a trece dilanti cu dialuna awor e lo tin un reunion cu sra. Bijleveld, staatssecretaris di Hulanda cu ta bin Aruba atrobe y lo puntr'e con a para cu e suma substancial cu ta di Aruba!

DOÑO DI CAS A SPANTA PA HOMBER CU RODE HOND

STA. CRUZ – Un persona cu ta malo di 'rode hond' a spanta un doño di cas, kende no kier mir'e eynan pa cual el'a pidi presencia di polis. Un doño di cas preocupa, a yama warda di polisnan diamars 11:30 y a informa polisnan pa un intermediacion. El'a bisa polisnan cu e ta biba den Pitastraat y ta huur kamber cu dos hende muher den su cas. El'a bisa cu un di nan cu yama R. a trece un amigo di dje den e cas y a resulta cu e homber tin Rode Hond. E tin miedo cu e maleza ta pega y a bisa polisnan cu e no kier pa e homber keda den su cas. Polisnan a papia cu e señora R., kende a comprende y a bay cu su amigo di eynan.

MUHER A SPANTA PA HOMBER DEN CURA DI CAS

STA. CRUZ - Un muher cu a mira un homber morto na soño den su cura a spanta y a bati alarma mesora cerca polisnan. Polisnan a bay diamars mainta pa diez minuut pasa di seis, na un cas den Bernhardstraat, unda e habitante a lanta mainta y haya un homber drumi den su cura. E señora a spanta y yama polis, como cu e ta un hende grandi y ta biba su so. Ora cu polisnan a yega e señora a bay pafor pa mustra e polisnan unda e homber ta drumi. Ora cu e señora a mira bon, a resulta cu ta su mes sobrino ta drumi riba su stoel di strand. El'a bisa polisnan pa lague keda drumi.

ENTRANTE 15 DI NOVEMBER 2007 TIN UN PROCEDURA NOBO RELACIONA CU DECLARACION DI GARANTIA PA VISA

No tin mas lugar pa cita segun procedura actual

STA. CRUZ -- Entrante 15 di November 2007, lo tin un procedura nobo pa obtene un declaracion di garantia relaciona cu visa. Manera ta conoci, e maneho pa bishitantenan di afor cu ta procedente di un pais cu mester di visa pa Aruba, y cu ta keda na cas di un conocir of familiar aki na Aruba, ta cu nan mester di un persona residencia na Aruba pa para garantia pa nan estadia, esta un garante. Residentenan di Aruba esnan cu permiso di estadia, admision segun ley of organizacionnan of empresanan estableci na Aruba por invita un persona residencia den exterior cu mester di visa pa Aruba, y para garantia pa tur gastonan cu por resulta pa pais Aruba y otro instancianan relaciona cu e estadia cortico na Aruba di e bishitante. Te cu awor tabata e procedura cu e garante mester a yena un formulario di declaracion di garantia y mester a entrega prueba di su entrada. Pa entrega e peticion pa e declaracion di garantia tabata mester un cita, despues di cual DIMAS tabata tuma contacto cu e garante pa informa si e ta otorga of no e declaracion di garantia. E procedura aki no tur ora tabata cana mes un liher cu desea, pa cual motibo a dicidi di trece un cambio pa mehora esaki.

E procedura nobo: Entrante 15 di november 2007, no ta necesario mas pa e garante hasi un cita pa obtene un declaracion di garantia. Desde e fecha aki e mester sigui e siguiente procedura, cual ta uno mas cortico y cu ta mas efectivo.

Pa obtene un declaracion di garantia pa visa e persona cu ta para garantia (garante) mester hasi lo siguiente;

1. E mester yena un declaracion di garantia den blokletter, pero no ta firma esaki ainda. E formulario aki ta obtenibel na oficina di DIMAS y tambe riba e website di DIMAS, www.dimasaruba.com y tambe riba www.gobierno.aw.

2. Despues di a yena e declaracion di garantia, e garante ta hiba esaki na Departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico (DWJZ) situa na Centro di Husiticia na Macuarima. Aki e ta firma e declaracion di garantia den presencia di e ambtenaar di DWJZ.

3. Siguientemente e ambtenaar di DWJZ ta verifica e firma di e garante. Pa esaki e mester mustra un documento original di identidad valido, manera un pasaporte, cedula of rijbewijs di Aruba.

4. Si e firma ta na ordo, e ambtenaar di DWJZ ta legaliza e documento dor di pone un stempel riba esaki y ta entreg e na e garante. E costonan pa legalizacion di e firma di e garante ta Afl. 10, cual ta wordo paga cash na e oficina di DWJZ.

5. Fuera di e costonan di legalizacion, mester pone un stampia di Afl. 2,50 riba e declaracion di garantia. E stampia aki ta obtenibel na Postkantoor.

6. Siguientemente e garante mester manda e declaracion di garantia aki pa su invitado den exterior cu kier bishita Aruba. Un declaracion di garantia ta valido pa 2 luna desde e fecha cu el a wordo legalisa, y pues mester wordo presenta na embahada of consulado dentro di e periodo ey. Mester tene cuenta cu e solo hecho cu tin un declaracion di garantia, no ta encera cu e visa lo wordo otorga na e bishitante. E ta solamente un di rekesitonan cu mester cumpli cu ne.

No ta duna cita mas pa entrega peticion pa declaracion di garantia: Tur peticion pa un declaracion di garantia cu a wordo entrega na DIMAS prome cu e fecha di 1 di November 2007, lo wordo tramita segun e procedura anterior. Sinembargo, debi na e gran cantidad di peticion pa un cita cu DIMAS a ricibi pa otorgacion di un declaracion di garantia y en bista di e procedura nobo, no ta posibel pa duna cita mas pa declaracion di garantia segun e procedura actual. Tur persona cu ya a ricibi un cita pa esaki tuma lugar prome cu dia 15 di November 2007, lo keda cu e cita aki. Tur persona cu no a haya mester sigui e procedura nobo. Entrante awe caba tur interesado por pasa na oficina di DIMAS pa busca un formulario pa declaracion di garantia of por bay riba www.dimasaruba.com of www.gobierno.aw pa download esaki. Ta pidi pa tene cuenta si cu ta desde 15 di November 2007, por acudi na Departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico pa laga legaliza e declaracion di garantia.

SETAR ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia!

STa. CRUZ -- SETAR ta informa tur cliente y usuario di e sistema di Cellular GSM, cu manera por a nota den e ultimo dianan tabata haci trabaonan di upgrading na e sistema. Durante henter dia ayera por a nota cu e servicio no tabata esun di semper di alta calidad. Durante henter dia trabaonan a wordo haci pa mehora e situacion y mientras tanto e sistema a normaliza. SETAR ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu e clientenan por a experiencia.

Clientenan di SETAR por ta sigur cu e trabaonan aki ta pa garantiza un mihor servicio aun di SETAR den futuro.

SERVICIO PUBLICO

A SER PERDI

Diadomingo 28 di Oktober den bario di Paradijs, nos cacho, un American Pitbull Terrier, cu ta tende bao di e nomber di 'Rockstar'. E ta color bruin cla cu blanco. Rond di su wowonan ta preto y e tin un mancha color blanco na su nanishi. E ta carga un banchi color corra rond di su nek.

Lo tin recompensa pa esun cu trece e cacho bek of pa esun cu por hiba nos caminda e ta.

E number pa yama nos ta: 5829575 / 5935325/ 7499228



CORTE A BOLBE CONFIRMA CU PERSONANAN HULANDES CU KIER BIN BIBA NA ARUBA MESTER DI UN PERMISO DI ESTADIA TEMPORAL

STA. CRUZ -- Riba 31 di Oktober 2007, a dicta sentencia den corte di prome instancia den un caso cu un persona di nacionalidad Hulandes procedente di Hulanda a entama contra pais Aruba. Den e caso aki e Hulandes Europeo a pidi pa e wordo admiti na Aruba sin cu e tin mester di un permiso di estadia temporal y pa e wordo registra na censo como residente. El a basa esaki riba e hecho cu e ta un Hulandes y como tal mester por move libremente entre e paisnan den Reino Hulandes, cu e argumento cu loke Aruba ta haci ta en contra di leynan y/of tratadonan internacional (articulo 2 di 4 protocol EVRM y articulo 12 di IVBP). Pais Aruba a argumenta cu Aruba como pais autonomo dentro di e Reino Hulandes, ta forma parti ainda di e tratadonan concerni y no ta actua en contra di esakinan. Huez a considera e argumentonan di ambos partido y a dicta na favor di Pais Aruba. Esaki ta encera cu pais Aruba por haci distincion entre admision di Hulandesnan procedente di un otro parti di Reino cu no ta Aruba. Pues manera cu ta menciona den Ley di Admision y Expulsion (LTU), Pais Aruba por stipula cu Hulandesnan cu no a nace como tal na Aruba of cu no a naturaliza aki of cu no ta admiti segun ley (van rechtswege), mester di un permiso di estadia temporal pa biba na Aruba.

Despues di 5 aña di residencia sin interupcion cu permiso di estadia temporal of cu admision segun ley, nan ta wordo admiti segun ley basa riba articulo 3 seccion f di LTU. Cu e veredicto aki tur duda cu a surgi relaciona cu e topico aki a keda clarifica.

Tecnologia a bay laga DIGICEL y SETAR atras

STA. CRUZ – Recientemente varios usuario di e red di DIGICEL y SETAR a tuma nota cu tecnologia pa speed up y a laga tanto DIGICEL como SETAR atras. Posiblemente esaki ta pasobra un cantidad di inversion cuantioso a wordo haci, sin tene cuenta cu futuro. Relaciona cu e ultimo invento ariba mercado, esta un I-phone di Mac, no por traha na Aruba debidamente, pasobra ni Digicel ni Setar por provide un señal di EDGE. EDGE ta e sistema di mas moderno pa internet via celular cu ta aumenta e speed di internet 3 x pa hopi cu esun actual di e red di GSM. Cu EDGE bo por download video mas liher y surf riba internet cu un enorme speed. Dicon Digicel y Setar a keda atrasa y no ta duna e servicio aki? Ta un berguenza pa ambos compania. Ta di spera cu nan lo por wake up pa asina sigui brinda nan clientela tur oportunidad di tur invento cu ta existi, sigur esunnan cu ta bay domina mercado.

Comision di Mayor di Arco Iris Kleuterschool cu caminata Diasabra 3 di November pa recauda fondo pa gymzaal nobo

STA. CRUZ -- Diasabra awor dia 3 di November, Comision di Mayor di Arco Iris Kleuterschool ta organiza nan acostumbrado caminata di 5 km. Meta di e caminata aki ta pa recauda fondo pa asina Arco Iris Kleuterschool por construi un gymzaal nobo y tambe cumpra material nobo pa e speelplaats. E caminata anual aki ta uno cu a resulta hopi exitoso den pasado y comision di Mayor Arco Iris Kleuterschool ta sigur cu esaki lo ta e caso e biaha aki atrobe. E ruta di e caminata ta lo siguiente: sali for di Lighthouse, cana 5 km den vecindario pa Boca Catalina y termina atrobe na Lighthouse. Ya for di 4:30 di atardi por cuminza registra na Lighthouse y salida lo ta 5'or di atardi. Meta di e comision di mayor di Arco Iris Kleuterschool ta pa crea un mihor ambiente caminda e muchanan por siña trankil y facilita e maestranan lo mas posibel den nan trabao diario cu nos muchanan. Algun di nos proyectonan cu a ser realiza den pasado ta entre otro: verf e edificio di e school completo, pone hekwerk na e porta- y bentananan pa preveni ladronicia, sistema di alarma, instalacion electrico pa aire acondiciona y e compra di 8 airco. Pa cubri e gastonan aki e comision di mayor tin cu haci actividadnan pa recauda fondo. E meta principal pa e aña escolar 2007-2008 ta pa construi un gymzaal y renova e speelplaats. Pues tur hende ban cana cu Arco Iris Kleuterschool y asina contribui na un bon causa mientras cu bo tambe ta haci algo saludabel. Inscripcion ta Afl.5.-. Tur alumno tin kaarchi pa mayornan bende y tambe por cumpra adelanta na Arco Iris Kleuterschool mes.

Awe dia 1 di November 2007 casonan den Corte di Prome Instancia:

Pa 10:00: D.C.S. ta wordo acusa di hunto cu un of mas persona horta un of mas articulonan for di un of mas persona na diferente ocasion. Tambe e persona aki ta wordo acusa di a duna nomber falso na un funcionario publico.
Pa 10:20: C.A.B.P ta wordo acusa di a comete destruccion na varios articulo for di cas y auto di un persona. Ta acusa e persona aki tambe di a horta un auto y comete destruccion na e auto di un otro persona.

Pa 10:50: Ta acusa D.H.G.C. di a comete actonan inmoral cu un menor di edad. Tambe e persona aki ta wordo acusa di na un otro ocasion a purba comete actonan inmoral cu e mesun menor di edad.
Pa 11:20: Ta acusa G.E.P di a comete destruccion na varios articulo for di un negoshi.
Pa 11:45: R.L.T. ta wordo acusa di a destrui y/of daña y/of haci inutil y/of benta afor paspoort di un persona.

2 di November 2007:

Pa 8:30: A.G.W. ta wordo acusa di a horta placa door di usa violencia
y/of menaza cu violencia contra di un persona. Tambe e persona aki ta wordo acusa di a viola un persona. Ta acusa J.R.K. y A.G.W. di intencionalmente horta placa y/of algun articulonan for di un negoshi y/of un persona door di usa violencia y/of menasa cu violencia. J.R.K. ta wordo acusa tambe di a comete destruccion.
Pa 10:00: Ta acusa E.C.J.R.e persona aki di a horta un of mas articulo door di usa violencia y/of menaza cu violencia contra di un persona.

Pa 10:30: Ta acusa J.I.D. di exportacion y/of posecion di un cantidad di cocaina.
Pa 11:00: P.J.C. ta wordo acusa di a horta un of mas articulo for di un negoshi.
Pa 11:30: Ta acusa A.C.T. di hunto cu un of mas persona purba horta na cas di un persona. R.F.B. ta wordo acusa di hunto cu un of mas persona purba horta na cas di un persona door di usa violencia y/of menaza cu violencia. Tambe R.F.B. ta wordo acusa di posecion ilegal di un arma di candela sin permiso di Minister di Husticia

Sr. Robert Maduro, Parlamentario di MEP:

Ta ken por haya un prestamo di 2 miyon florin na 0 % di interes y sin ningun garantia?

Sr. Eman mester bay splica pueblo di con compania di su famia si a yega na e deal corupto cu a perhudica FCCA

STA. CRUZ – Den rueda di prensa cu a tuma lugar di partido MEP, sr. Robert Maduro a trece dilanti cu sr. Mike Eman ta loco pa drenta den tur medio di comunicacion, pero ora di toca e asunto di Interbank por nota un silencio hermetico di parti sr. Eman. Segun sr. Maduro, e unico declaracion di sr. Eman ta pa bay Ministerio Publico, pero sr. Maduro a puntra ta ken por haya un prestamo di 2 miyon florin na 0 % di interes y sin ningun garantia? Esaki kier meen cu automaticamente lo no paga nada bek y ta un ladronicia di cuello blanco, un ladronicia legal. Ora cu sr. Eman bisa pa bay Ministerio Publico ta un acto di sinvergonsura. Sr. Maduro a recorda cu dia 31 di October 2007 ta haci exactamente 4 aña cu Interbank a cera su portanan formalmente y cu trahadornan a haya nan pakete di retiro. Segun sr. Maduro a yega e momento cu sr. Eman mester bay splica pueblo di con compania di su famia si a yega na e deal corupto aki, cu a perhudica FCCA den un desgracia y debacle asina grandi. Sr. Maduro a puntra tambe na Minister Marisol Lopez Tromp cu ta encarga cu e cartera aki, ki pasonan a wordo tuma, pasobra sr. Maduro kier sa tambe con leu e proceso ta riba loke a ser menciona cu lo bay Ministerio Publico, cu lo a bay casonan civil y a pidi conseho huridico. Segun sr. Maduro e lo sigui vigila e prcoeso aki, pasobra e ta di suma importancia pa e interes di henter comunidad.

8 DESEO- 8 REALIDAD TA BOLBE DECEMBER 2007

STA. CRUZ -- Pa di 5 aña consecutivo, persona of famianan na Aruba lo bolbe haya e oportunidad pa pidi un deseo y mira esaki bira realidad.
E programa Exclusivo, incialmente produci y conduci pa e periodista Jacqueline Suttle, e biaha 'ki hunto cu ayudo un grupo di docente di EPI cu lo asisti den produccion di e programa aki como un proyecto rekeri pa nan school. Nan ta uni cu Jacqueline Suttle y Shohaira Da Silva pa trece e programa special y asina gusta caba den luna di December. E biaha 'ki, banda di sponsornan di custumber, comunidad tambe lo por asisti ora cu e grupo di studiante lo pasa den e diferente bario pa colecta donacion di rond Aruba. Meta lo ta pa cumpli cu deseonan bunita y humano cu ta reina cerca hopi hende den nos comunidad cu ta den un necesidad grandi. E concepto di e programa aki ta manera ' Make a Wish' di Merca of 'Doe een Wens" di Hulanda. A pone 10 box na diferente bario rond Aruba, p.e. Valero Stations, Boticanan, Misa y Radionan, unda ta spera di haya carta di personanan cu tin un deseo grandi pa nan mes, un famia of amigo lo por skirbi esaki y spera cu nan keda escogi pa mira esaki bira realidad. Corda cu mester pone nomber, adres y telefon di e persona cu lo haya e deseo aki y den luna di December, tur hende lo por mira e desaroyo final di e cartanan cu drenta. Cada carta y nan deseo lo keda analiza y investiga pa mira si ta trata di un caso y/of necesidad real. Ehempelnan cu a ser duna ta di persona of famia pasando den momentonan dificil cu kizas mester di un ayudo chikito pa pasa e fin di aña 'ki mas trankilo y feliz.
Bo deseo por bira un realidad. Un bunita programa cu un bunita meta!

Prijs di "fuel oil" ta surpasa 70 dollar y ta trece aumento den tarifanan di awa y coriente



STA. CRUZ -- Tarifanan di awa y coriente ta bay subi entrante 1 di November venidero. Empuha pa aumentonan record den prijs di crudo cu a pasa 90 dollar pa bari, e prijs di e combustibel cu W.E.B. Aruba N.V. ta cumpra riba mercado mundial, esta e "fuel oil" den luna di Oktober tambe a surpasa 70 dollar pa bari.

Si na Augustus ultimo e prijs di "fuel oil" a baha na 51.20 dollar, el'a conoce un crecemento spantoso den e ultimo dos lunanan cu un aumento di casi 37% pa yega na e nivel menciona di 70.80 dollar pa bari. (mira e grafico aki bao).

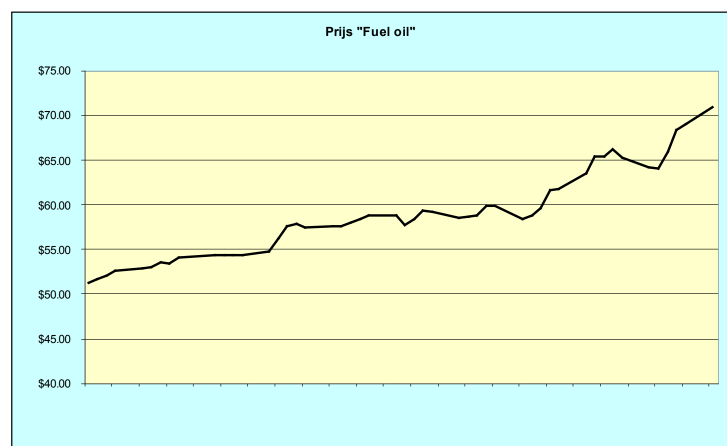
E prijs averahe cu W.E.B. Aruba N.V. ta paga pa e combustibel pa luna di Oktober a yega na 63 dollar pa bari. Considerando esaki y e maneho di W.E.B. Aruba N.V. pa adapta e tarifanan di awa y coriente ora cu tin cambio den e prijs di combustibel; Gerencia a stipula cu pa luna di November lo adapta tarifanan di awa y electricidad.Entrante dia 1 di November e tarifa di awa y di electricidad ta aumenta cu ± 6%. Esaki ta basa riba un prijs averahe di combustibel menciona aki riba cu a yega te na 63 dollar pa bari.

E mercado mundial di combustibel ta keda sumamente instabil y no por exclui aumento den prijsnan, special si nos mira cu den temporada di horcan por tin interupcion severo den produccion di petroleo den e.o. Golfo di Mexico. Pero tambe situacionnan manera ta tension politico den diferente parti di mundo manera ta actualmente den e area di frontera di Turkia y Irak.

A corto plazo no tin indicacion cu prijsnan di combustibel lo baha y asina ta keda den man di e consumidor pa bira mucho mas consciente riba su consumo di awa y electricidad. Si tin un caminda cu nos tur por traha na baha nos gasto di awa y coriente ta na nos cas mes.

Den e manera cu nos ta usa awa y coriente, no malgasta awa, no laga luz cendi, percura pa mantene e WC y kranchinan na cas den bon con Hgyy6dicion, evita di laga airco cendi y asina tin hopi mas cu nos tur por haci pa evita gasto halto. Awa y coriente ta caro y p'esey mester mira bon ora ta cumpra aparatonan di cas cu ta usa awa y coriente, mira si nan ta usa hopi y si no tin un mihor riba mercado cu ta gastabo menos na coriente of na awa. W.E.B. Aruba N.V. di su banda ta inverti den tecnologia nobo pa produci mucho mas eficiente. Plantanan di awa cu ta desalina awa di lama cu tecnologia di membrananan manera ta esun di Seawater Reverse Osmosis cu ta den construccion actualmente aki na Balashi pero tambe motornan RECIP cualnan ta genera electricidad cu un eficiencia cu ta mas cu 30% riba e sistema di Boiler y turbina cu poco poco ta sacando for di servicio, segun cu ta construi mas RECIP, pero tur esaki lo ta riba termino largo. Recientemente a caba di basha e fundeshi pa instala tres motor mas di e tipo RECIP cu lo aumenta e eficiencia di nos generacion di electricidad na Balashi.

Hunto nos ta enfrenta e reto di aumento di prijs di energia cu ta un reto mundial. Ademas W.E.B. Aruba N.V. desde Mei 2005 a "freeze" e tarifa di awa pa e prome 12 ton di consumo di awa. Pues ainda tur consumidor ta paga na tarifa di Mei 2005, cual ta basa riba fuel oil prijs di 35 dollar pa bari. Asina W.E.B. Aruba N.V. ta contribui na baha e gasto di awa pa esnan cu no ta usa mas cu 12 ton pa luna. Consecuencia di esaki ta naturalmente cu esnan cu ta usa mas cu esaki ta paga mas pa cada ton di awa, cu ta riba e prome 12 ton di awa. Esaki ta aun mas motibo y un incentivo, pa e consumidor tene cuenta cu esaki y usa menos awa posibel riba e prome 12 ton aki. No malgasta awa y coriente y evita asina consumo innecesario di e productonan caro aki.



E tigernan a traha hopi duro mes awe pa hisa e tent di circo

STA. CRUZ -- For di mainta tempran caba por a mira con tur e tigernan y hasta e giraffe a traha masha duro mes pa lanta e tent di Circo Suarez te na top. E giraffe a yuda pa pone tur e banderanan y e luznan, pasobra e tin e estatura exacto. Ta ken por kere esaki? Al contrario rato rato so e tiger blanco tabata lanta pa waak si esnan trahando ta cumpli cu e schedule. Porfin despues di merdia si e tent a yega top y e giraffe a sali pa controla si tur staka di e tent a keda bon hinca den tera. Pasobra e tigernan no ta confia e biento di Aruba. Pero tur cos a keda perfectamente bon y awe nochi lo tin e gran debut di e Circo Hermanos Suarez. Mirones tabata tin na granel henter dia, pa asina siquiera por a mira di acerca e " poeshinan", e tigernan ta sosega mientras cu otro ta labora.



Circo Hermanos Suarez















AHATA Speaker Series ta dedica na siñamento

STA. CRUZ --- Denver Severt, Associate Professor di Hospitality Management, B.B.A., MBA, Ph.D., un graduado di Virginia Polytechnic University, y Kimberly Severt, Instructor di Hospitality Management, B.S., M.S., un graduado di Eastern Michigan University, tabata e dos oradornan principal durante un tayer cu wordo duna recientemente na Hyatt Regency den colaboracion cu Price Waterhouse Coopers y e Universidad di Aruba, bou supervision di e Aruba Hotel & Tourism Association. Oradornan Denver y Kimberly Severt, profesornan cu ta di bishita di e University of Central Florida, a atrae 75 hende pa un discusion habri y interactivo riba un variedad di topico cu ta relaciona cu hospitalidad, como invitadonan di e eventonan popular di AHATA conoci como e speaker series.

E programa di Speaker Series a wordo estableci pa e Aruba Hotel & Tourism Association pa asina provee calidad y exponencia experto na e ultimo tendencianan cu ta afectando e industria di hospitalidad y turismo. AHATA ta comprometi na invita lider- y expertonan sumamente profesional den nan area di experticio pa presente strategianan valioso y ultramoderno den un variedad di topico cu ta trata tecnologia, mercadeo, entrenamento y educacion di hospitalidad, seguridad como tambe e mihor practicanan den excelencia di e industria di hospitalidad. Den pasado e programanan a inclui Professor Chekitan Dev. tocante Inteligencia di Negoshi, Douane Knapp riba e topico di Destination Branding, Dr. Peter Tarlowe tocante Seguridad, y e Arubiano y analista di tendencianan 'ubercool', Michael Tchong. E programa di Speaker Series ta un foro interactivo pa e intercambio di idea- y strategianan, y ta provee su participantenan cu e oportunidad pa evalua nan mesun experiencia y exito relativo na practica- y desaroyonan den e industria.

Cada programa lo mester proveee industria y participantenan cu e oportunidad pa expande nan pensamento como tambe asisti den nan proceso di planeamento strategico.

Riba e potretnan por mira imagennan di e evento cu a wordo teni na Hyatt Regency.











Ta visto caba e pacto diabolico:

Un biaha mas e netwerk di AVP ta tras di e huelga pa perhudica e patientnan den hospital

STA. CRUZ -- Hopi hende ariba e isla aki a fada di e manera sin escrupulo cu e lidercito yoron Mike Eman ta organiza tur clase di sushedad pa trata na destabiliza nos pais. Ken no ta corda con na un manera iresponsabel AVP a introduci un AZV tur mal prepara! Meta di AVP ta, cu esaki tabata nan ultimo cartuchi pa trata na gana eleccion na 2001. E tempo ey ATIA, Camara di Comercio, FTA, ABV, SIWA y SIMAR tur a keda keto y a apoya AVP den esaki. Tur hende tabata sa cu e prima lo no yega pa cubri e gastonan y lo tin defictnan grandi. Hasta AVP a firma un convenio cu e gremionan pa introduci cu nan apoyo AZV. Ora MEP a drenta gobierno na fin di 2001 tabata visto cu e manera cu a introduci AZV tabata pa un fiesta sin control pa specialista-, dokter – y boticanan. Den apenas 4 aña a crea deficitnan acumula di casi 250 miyon florin, unda tabata tin aña cu e deficit tabata di 54 miyon florin. Un paar di specialista tabata strika 60 miyon florin y boticanan un suma di mas cu 60 miyon. No papia mes di e dokternan di cas!

Ken atrobe mester a scapa AZV? Esaki ta Gabinete Oduber cu a ser critica pa e mesun netwerk cu awe ta huelga, instiga y sostene tur protesta contra gobierno. Ningun di esnan cu awe ta huelga y protesta a saca un dede pa scapa AZV. Al contrario, te awe AVP ta instiga y manipula nan tur dia. Nos por corda e specialista amiguito di AVP cu tabata strika pa aña 3 pa 4 miyon florin. Hasta tin di nan cu a drenta Forbes magazine ariba e lista di e miyonarionan! Ora hospital tabata gana placa ningun momento e sindicato ABV a huelga pa indexering, pero awe cu nan sa cu hospital ta perde hopi placa, awe si ta huelga! Pakico? Esaki ta e palabracion pa destabiliza nos pais y pone bida di hopi paciente na peligro. Envez otro sindicatonan cu a keda keto ora cu a introduci AZV na un manera iresponsabel bisa nan miembronan cu mas placa ta e trahador mes lo bay pag'e den mas prima, pasobra AZV ta di doño di trabao, empleado y gobierno ta aden, unda ta pone 95% di tur e placa ta bay pa hospital. Pregunta grandi ta, di con ATIA, Camara di Comercio, AHATA y San Nicolas Business Association cu tin comentario ariba tur cos no ta duna nan opinion kico lo ta e consecuencianan financiero? Awe ata AVP cu a laga mas di 800 miyon florin na debe, debacle di 100 miyon florin di Interbank, Race Track di 40 miyon florin, Radisson di 140 miyon florin, Radar di 23 miyon florin, Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas 50 miyon florin ta tras di e huelga na hospital.

Di con AVP su gobierno na 2001 no por a paga e ambtenaarnan indexering, a duna tur ambtenaar 13 ATV-dagen extra envez di placa no ta conseha nan amigonan pa hospital haci mescos?

Den gobierno AVP a duna 13 dia extra na ATV, pero den oposicion nan kier pa hospital si paga 27% di indexering. Esaki si ta un hipocrecia di marca mayor.

Informatie Mediationopleiding

Datum: woensdag, 7 November, 2007
Plaats: Casa del Mar
Tijd: 19:30u – 21.30u
Aanmelding: Belangstellenden dienen zich voor maandag, 5 November, 2007, telefonisch op te geven.
Tel: 5847411
Cel: 5939129

Radisson Aruba Resort conhuntamente cu B&P/ Interface Aruba a organiza

Curso ley di Labor den Practica na Aruba!



STA. CRUZ - - Recientemente Radisson Aruba Resort conhuntamente cu B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy a organiza un curso riba tereno di Ley di Labor pa e Managers y Supervisors nan di dicho Hotel. A haci entrega di certificado na e 13 cursistanan cu a participa na e curso "Ley di Labor den Practica na Aruba". E curso aki a wordo desaroya specialmente pa duna mas splicacion riba e tereno di ley di labor y con esaki ta funciona den practica. E curso tabata tin un duracion di 18 ora, reparti den 6 siman. Un bon conocimiento di e ley di labor ta di suma importancia ora cu bo ta doño di un empresa of tin un funcion den e departamento di Human Resources of como Manager di un compania. Tanto pa e compania y tambe pa e empleado nan no sali perhudica ta importante pa tin un bon conocimiento di e ley di labor. Ta importante pa sa kico bo mester tene cuenta cune na momento di entre otro retiro di empleado. E docente encarga cu e curso aki ta un di nos expertonan local riba e tereno aki, señor Enrique (Tito) de Cuba. E participantenan di e curso di Ley di Labor cu a ricibi certificado ta Robert Curtis, Alberto v/d Biezen, Bruce Cavan, Zoraida Rampart, Armando Boekhoudt, Fernando Eduwardo, Charlene Nectar, Glenn Farro, Narshell Gibbs, Lourdes Geerman, Lito Figaroa, Margarita Vries, Rainer Wever.

E foto ta ilustra: docente Tito de Cuba, cu e participantenan. Un palabra ta bay na tur e cursistanan cu a termina e curso aki cu exito.



CHOLLERNAN TA MOLESTIA TURISTA

STA. CRUZ - Polisnan a haya informacion diamars merdia den careda di 2'or, cu lo tin tres choller, ta molestia e turistanan. Esaki a wordo duna pa e Guardia di Seguridad di un Banco. Polisnan a bay na e lugar cu e Guardia a indica y a topa e chollernan cu man den masa. Polisnan a reconoce nan como Antoin, Jack, y Franky. Polisnan a core cu nan for di e lugar.

AINDA TIN SAMARITANO

STA. CRUZ -- Cu ainda tin hende di honesto riba e isla aki, por a nota ora cu diamars pa 7'or di anochi, un señora Z.S.P.F. di 25 aña, naci na Venezuela a haya un cartera abao cu contenido y a hib'e warda di Noord. El'a bisa polisnan cu el'a haya e cartera abao na Sabana Liber. Den e cartera tabata tin 80 florin y tambe su kaarchi bancomatico y su tarheta di AZV. Polisnan a yama e doño, kende a bin warda pa busca su pertenencia. El'a keda hopi contento.

Parlamentario di MEP, sr. Dirk Dumfries:

Ki dia ta cuminza persigui AVP y esnan den e Interbank Gate cu a costa pueblo 70 miyon florin

Een ander probleem dat meer in het bijzonder op mijn bord terecht kwam, was de situatie bij een onder toezicht staande kredietinstelling. Deze bank fungeerde als een draaischijf voor liquiditeit binnen het stelsel van bedrijven en personen van een bekende familie. Niet alleen de aandelen waren in handen van deze familie, ook het management en ten dele de RvC. Het meest opvallend waren de enorme debetstanden van de familiebedrijven en familieleden en het geheel ontbreken van creditstanden. Aan laatstgenoemde zijde van de balans waren voor de grote posten vooral overheidsgerelateerde(!) bedrijven en instellingen prominent aanwezig, mede vanwege de gunstige rente,die werd geboden.

Voor de toezichthouder was deze situatie uiteraard ten enen male onacceptabel. Vele niet nagekomen toezeggingen en beloften, veelvuldig (dreigen met) ingrijpen door de Bank (hetgeen onder de oude toezichtwet niet eenvoudig was), het opstappen van de algemeen directeur, pogingen de bank te verkopen, correspondentie en besprekingen waar de honden geen brood van lusten, uiteindelijk het nemen van gigantische verliezen (niet alleen de connected lending bleek van slechte kwaliteit) en een klacht over de externe accountant door ons ingediend bij het NIVRA kwamen aan de orde. De Bank heeft altijd voor ogen gestaan de belangen van crediteuren en de reputatie van Aruba zo veel mogelijk te beschermen. Verkoop met gebruikmaking van fiscaal compensabele verliezen is de optie, waarnaar alle betrokkenen nu streven. Helaas heb ik de realisering daarvan niet als president CBA mogen meemaken. Het enige alternatief is vrijwillige of gedwongen liquidatie: uiteindelijk beslist de markt over het lot van niet serieuze financiële instellingen en levert non-coöperatie met de toezichthouder slechts uitstel en vaak hogere financiele verliezen op.

STA. CRUZ -- No ta pasa un dia cu pueblo ta puntra con por ta posibel cu FCCA cu ta un fundacion di gobierno, cu su meta primordial ta pa traha vivienda social y no haci ganashi pero fungi como un banco pa financia proyectonan social por ta meti den e Interbank Gate? Con por ta posibel cu FCCA a cumpra Interbank cu tabata un banco bancarota? Ken ta responsabel cu e compra corupta aki door di FCCA cu a sufra di su capital cu e tabata tin y a hinca 40 miyon florin den e ex banco? Con por ta posibel y ki dia minister ta cuminz persigui Partido AVP y esnan den e Interbank Gate? E uncio splicacion cu por tin ta cu e mal gobierno di AVP a traha e plan diabolico aki pa previligia nan mes, nan amigo y compinchinan. Ta amigonan di AVP so a benificia di e 'deal' corupto aki. Awor ta saliendo na cla di e famianan Eman y Mansur cu a sali grandemente benificia, pa motibo cu nan tabata tin presta nan mes y amigonan sin ningun tipo garantia riba esaki. Mientras cu ora FCCA a bende e ex banco cu un otro banco. Finalmente FCCA a dicidi pa lanta un asina yama 'Recovery Bank' pa cobra e debedornan di ex Interbank y pa sorpresa cada vez ora di cobra tabata pisca tras di e net. Nan no por a gara nada, asina famia Eman ta scapa di paga 1,8 miyon de debe. Tambe Fundacion di Partido AVP cu debe 1 miyon ta scapa y famia Mansur mas di 67 miyon florin. Pues casi 70 miyon nan hunto debe FCCA. Loke ta casi incomprendibel ta ex Interbank a fia famia Eman e suma di 2 miyon florin na un interes di 0% y sin cu a pone un garantia manera un cas, auto, finca, boto, yate of edificio cu nan tin! Abo a yega di haya un fianza cu 0% di interes cerca un banco y un notario a pone esaki den un acta pabo? Esaki por den mundo financiero? Un notario cu traha un acta asina ta castigabel? E esacandalo aki esta Interbank Gate, no por dune un otro nomber cu AVP Gate pa motibo cu ta nan a obliga FCCA compra ex Interbank! Pueblo ta puntra ki dia e minister encarga cu Infrastructura sra Marisol Lopez-Tromp ta cuminza actua mirando cu den e rapport di e ex- Presidente di Banco Central di Aruba, fecha 22 di Maart 2000 a wordo entre otro treci padilanti. Cu ex Interbank tabata functiona manera un machine di placa pa e negoshinan di e famianan yega na e Banco. E banco aki no solamente e accionan tabata di nan pero tambe e maneho diario y tambe parti di e hunto di comisario cu mester a controla e operacionan. Locual mas ta resalta, ta e debenan atronomico di e famianan y nan negoshinan yega na e Interbank no ta paga e fianzanan haci of no ta pone garantia pa cubri e debenan aki cu tabata tin. Notable ta cu hopi empresanan di gobierno y fundacionnan tabata tin nan placa na e Banco aki. E pregunta ta of nan a wordo obliga di pone nan placa na e banco aki? De facto locual ta wordo describi aki ariba ta cu e placa di esnan cu tabata spaar na Interbank a wordo gasta sin garantia cu lo trece esaki bek aden. Prome cu e ex Presidente di Banco Central J.H. du Marchie Servaas a wordo obliga door di AVP pa retira. Loke Banco Central a conseha pa scapa e reputacion di di pais Aruba y e parti hopi importante ta pa salvaguardia e spaardonan na e banco. Banco Central a propone pa bini cu un solucion. Esta a conseha como e unico solucion pa bende di e banco, cu un otro instancia bancario cu por compensa e perdida cu lo sufri sigur cu e compra di ex Interbank fiscalmente. Kico esaki kier meen, esta e perdida cu lo a sufri por a kite for di e belasting cu lo mester a paga, tambe ta pueblo lo a pag'e. Manera ex Presidente di Banco Central a conclui e unico solucion tabata of voluntario, of obligatoriamente liquidacion di e banco, locual a pasa tambe ora cu ex Ministro di Finanzas di AVP a obliga FCCA pa cumpra Interbank pa 1 florin y cu tur su creditornan. Cu esaki bo ta haya un idea ken a coopera pa e estafa a tuma lugar?

FCCA a entrega keho na Ministerio publico caba of a lanta caso di estafa? Mike Eman ki dia bo famia ta cuminza paga e debe di 1.8 miyon florin na FCCA? Pakico nos cu a fia pa traha nos cas si ta pagando FCCA y abo como lider di AVP ta nenga pa cumpli pa paga e debe di 1 miyon florin cu e organizacion politico Partido AVP tin ?

Oranjestad, 24 maart 2000

Gouverneur van Aruba
Minister-President
Minister van Financien
Raad van Commissarissen CBA
Directie CBA

Hierbij doe ik u een exemplaar toekomen van het verslag dat ik van mijn ervaringen als door de Nederlandsche Bank gedetacheerde president van de Centrale Bank van Aruba heb gemaakt. Het leek mij zinvol dit verslag aan de hierboven genoemde organen en instellingen van Aruba ter kennisneming toe te zenden. Uiteraard hoop ik dat een en ander voor u van enig nut zal zijn bij het vervullen van uw respectievelijke functies in het algemeen belang van Aruba.

Met vriendelijke groet,

J.H. du Marchie Sarvaas

SERVICIO PUBLICO

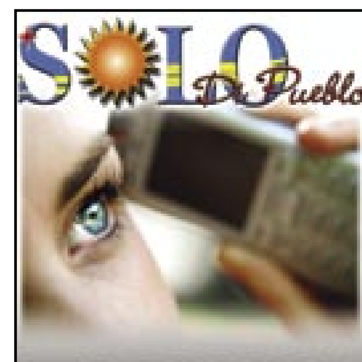
A SER PERDI



Den vecindario di Savaneta patras di ex-Formosa Supermarket. Please sea asina bon di yama si bo sa algo di e cacho aki!
Bo informacion ta altamente aprecia.
Danki di antemano.

Dos mucha den trauma pa perdida di tata den pelea cu otro

STA. CRUZ -- Tur hende taexpresananemocionnan na un manera diferente. Pero den mucha ta mas dificil pa mira con nan ta reacciona cu cambionan den nan bida. Tabata tin un caso e siman aki cu polis mester a bay school pa problema y ora di papia cu e mucha, ta saca afor cu perdida di un familiar kizas ta hunga un rol den nan comportacion.
Polisnan a bay diamars mainta pa 10:30 na un school special na Ayo, pa intermediacion entre problema di alumno. Na e school e docente a bisa polisnan cu dos mucha di respectivamente 12 y 11 aña a bringa formal cu otro. Un di e muchanan a trankiliza pero e otro a keda hopi rabia y kier a bringa cu tur mucha. Polis hunto cu e docente a bay cu e dos muchanan den oficina y a papia cu tur dos. Nan a laganan duna otro man y priminti cu problema a termina. A resulta cu tur dos e muchanan aki, nan tata a fayece y probablemente ta den un trauma.

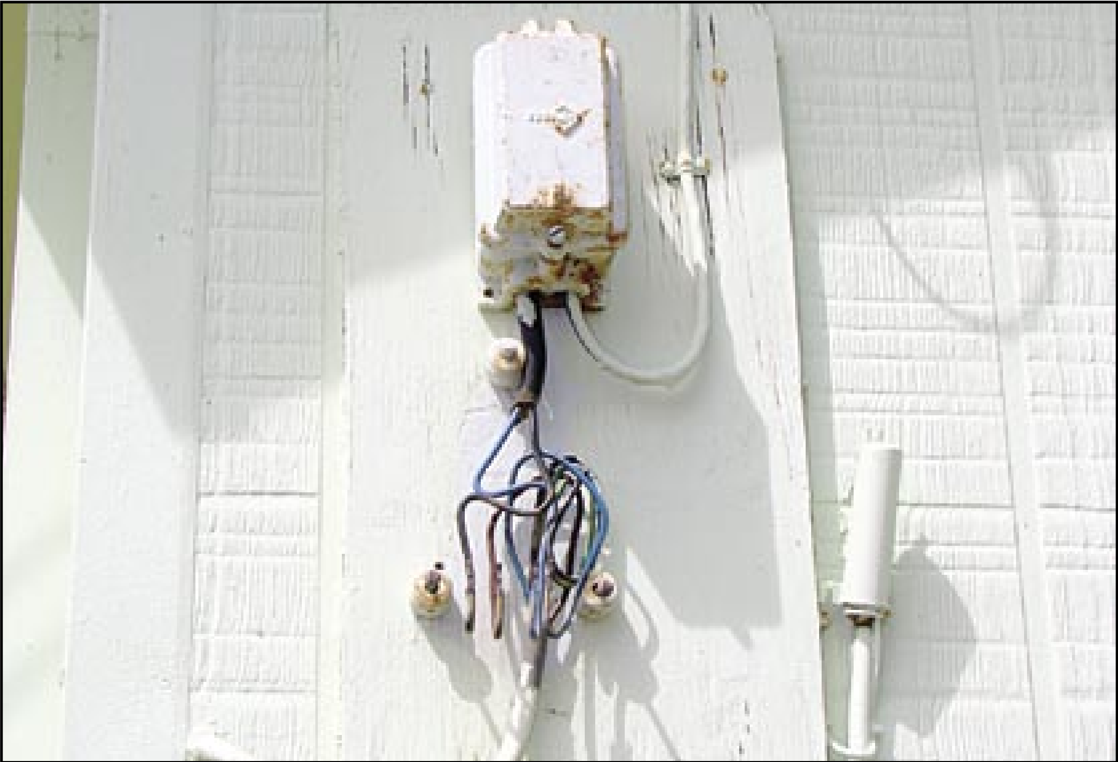


Sin coriente y sin speranza pa wordo yuda!



STA. CRUZ – Ayera mainta señora Joselyn a comunica cu nos reportera pa asina e por presenta na su cas pa mira den ki estado e ta bibando. Na yegada na Sabana Basora 157-C nos a afirma un situacion cu no ta mucho di gaba. Señora Joselyn a mustra e prueba cu su coriente ta paga desde diamars 30 di Oktober pero compania di coriente a laga kita e meter di coriente completo y bay cune. E ta conta su version: "E tin dos yiu chikito di cual esun di 5 aña ta hopi malo y MESTER drumi den airco. E ta den un situacion financiero hopi malo mes. E no tin trabao y a busca pero no por logra haya un trabao. E ta casa pero e y su casa a separa pa masha tempo caba. E tin un debe na FCCA di Afl. 2154,70 di cual a bay abogado. Su casa ta dun'e 60 florin pa luna den su man y ta paga abogado Kloes & Partners 540 florin cual ta suma un total di contribucion di 600 florin pa luna. Su casa ta yuda cu comestible so, cu otro palabra no ta duna e señora mas placa. E no por haya onderstand pa motibo cu e ta casa ainda. Awor cu a kita coriente, e yiunan ta drumi separa di nan mama pa motibo cu nan tur dos ta malo y esun di 5 aña MESTER drumi den airco pa motibo di salud. Ora a bay diamars, nan a bis'e cu nan ta bay pone meter dentro di 5 dia. Esey kier meen cu nan lo pone e coriente bek pero ora nan haya ta bon. E ta biba den un situacion deplorabel. Cas no ta adecua pa e muchanan. E tin dos carta di dokter (Aruba y Venezuela) cual ta bisa cu e cas no ta adecua pa su criaturanan. El'a bay FCCA pa pidi un cambio di cas ya cu su cas no tin tegel y tin vloer di cement. Ya tin 2 aña ta wardando pa cambio di cas. El'a yega di bay Sociale Zaken pero a ricibi ayudo 1 biaha so pero esey ta hopi tempo pasa. Ta puntra ki dia ta trece solucion pa su problema.

Riba e fotonan por mira e vloer kibra di su cas, e recibo di coriente paga y tambe e lugar na unda e meter di coriente mester ta situa. Ta pidi e instancianan concerni pa duna un man yuda señora Joselyn ya cu su so no por handle e situacion.



BEWIJS VAN BETALING

Omschrijving	Fakt bedr	Overig kst	Totaal bedr
Periode betaling 2007 07	265,10	12,50	277,60
Periode betaling 2007 08	341,70	2,50	344,20
Totaal bedrag transactie			621,80

2007 08:39:00





SR. BENNY NISBET di PPA:

UN SOCIEDAD NO POR SIGUI ACEPTA CU GRUPO GRANDI DI TRAHADOR TA BIBA CU 20 PA 27% DI INDEXERING ATRASA !

"SI BO NO TA COBRA SUFICIENTE, SIMPLEMENTE BO NO POR BIBA CU ESAKI.......B.B.O. OF NO ....BO SALARIO NO TA YEGA!"



STA. CRUZ -- E prome strike di trahador (Hospital !) pa logra un mihor entrada ta tumando lugar y no cabe duda cu esaki ta encera cu gasto di bida cu a bira mas caro ultimo tempo pero tambe pa e hecho cu varios grupo di trabao den comunidad ta core substancialmente atras cu nan indexering/inflacion y consecuentemente no ta ricibi un parti di e progreso economico Arubano. No por t'asina cu e forza di compra di trahador ta bay anualmente atras te cu nan no por cumpra locual nan ta custumbra di cumpra cu e salario cu nan tin. Si tene na cuenta cu ambtenaarnan ta 27% atrasa cu indexering, esey ta significa cu e empleado publico su forza di compra a bay substancialmente atras. Nan f. 100,- tin un forza di compra di f. 73,-- si compare cu 6 aña atras.

Mescos ta conta pa e gruponan mas marginal den nos comunidad.

1. Esnan cu ta cobra salario minimo. Pero esaki ta pa otro motibo.

E motibo principal ta cu e gobierno Eman (AVP) a scoge un salario minimo di apenas f. 595,-- pa inicia cu e operacion pa crea un solo salario minimo. Despues di a duna un aumento di indexering/inflacion pa e periodo 1984 – 1988 esaki tabata 16% cual a pone AVP su gobierno dicidi cu e salario minimo di cual un tata, mama y dos yiu lo mester biba di dje lo mester ta f. 686,90. Consecuentemente a duna "indexering" den curso di e añanan cu a pasa cual tin e salario minimo awe na f. 1460,--. Sin embargo si a scoge cat. 1 como e base y tin rapport cu ta bisa cu esaki mester tabata e inicio esta. F. 925,40, anto awe e salario minimo lo mester tabata f. 2060,--. Cu otro palabra e pueblo trahador cu ta depende di salario minimo NO ta cobra suficiente pa e biba di dje!. Cu of sin BBO di MEP, e decision di Gabinete Eman (AVP) pa a scoge un salario minimo mucho abao ta y lo keda persegui e grupa aki. Esaki ta e realidad cu ta perhudica e grupo di trahador aki te awe. SI bo no ta cobra suficiente, simplemente bo no por biba di locual bo ta cobra.

2. Esnan cu ta depende solamente di pensioen di AOV tambe ta sufri.

Gabinete Eman(AVP) a pretende di a redobla pensioen, pero AVP su gobierno mes a dicidi na 1998 pa "freeze" e indexering. Consecuentemente e pensionado a perde 27 % menos e 9 porciento cu e.o. PPA a logra pe na 2004,. Y e 3.1% cu gobierno di MEP a duna pa e pensionado por cubri e consecuencianan di B.B.O. Consecuentemente e grupo di pensionado nan forza di compra a bay atras entre 20 pa 21% . Esaki ta e realidad.

3. E grupo mas marginal den nos comunidad ta esnan cu ta cobra onderstand/bijstand.

Esnan cu por recorda PPA a declara guera contra pobreza na ana 2000. Pakico? Pasobra PPA tabata consciente di e wega di gobernacion di AVP pa a keda 7 ana sin duna e grupo aki un aumento of indexering si bo kier yame esaki. Mientras cu ya nan tabata 2 aña atrasa caba. E grupo aki nan forza di compra ta sigur un 50% atrasa! Consecuemente e wega politico di AVP pa anuncia un proposicion pa yuda e grupo aki ta politica barata! 7 aña largo AVP no a duna e grupo mas marginal den nos sociedad e aumento cu nan a merece. Pa bin pretende awe cu nan ta preocupa cu e grupo aki ta simplemente ta un muestra di hypocrecia. PPA ta keda persisti cu Gobierno di Aruba, Gabinete Oduber (MEP) mester busca un solucion pa e "indexering" cu varios grupo merece di haya.

No cabe duda cu esaki lo NO ta facil, pero realidad di bida ta cu cierto momento e locual nan ta cobra NO ta yega pa cumpli cu nan debernan. Mester busca un solucion pa esaki. Ta esaki ta crea pobreza den pueblo ora e salario/entrada No ta yega pa e debernan familiar. Contrario na otro partido politico PPA no kier hunga politica barata, pero si nos kier mustra riba e realidad financiero di e grupo cu ta biba marginalmente den nos sociedad y mester di atencion pa nan situacion. Realidad ta keda cu den 22 aña di nos Status Aparte no tabata tin un reparticion husto di e progreso economico di Aruba. PPA e partido "social democrata" mas bieu di Aruba lo keda bin riba e materia aki na defensa di trahador y pober den nos sociedad te ora cu tin un soluccion pa esaki !



Sra. Monica Kock, lider di MPA

Mester tin accion hopi liher riba e problema di obesidad y sobrepeso y esaki mester bira prioridad di gobierno



STA. CRUZ – Sra. Kock a trece dilanti cu di e resultado cu a sali na fin di December 2006 riba e investigacion riba obesidad y sobrepeso, por a ripara cu tin un crecimento den e problema aki. Segun sra. Kock a papia di e cifranan cu a haya di 2001, cual a mustra cu 70% di e pueblo entre 25 pa 64 aña di edad tabata sufri di sobrepeso y obesidad. Segun sra. Kock esaki a subi y a bira 77% y di e cifranan cu a saca por a ripara cu e problema ta mas grandi cerca e homber compara cu e hende muher, pasobra e hende homber tin 82.8% y e hende muher tin 72.5%. Segun sra. Kock por waak cu di e 77%, cu ta e gran mayoria di e pueblo, 40% di e hendenan aki tin e problema di obeso, na unda cu por haya tur otro problema relaciona cu e malezanan cu ta bin acerca. Segun sra. Kock e problema ta mas grandi cerca e hende homber 46.7% y pa e hende muher e ta 36.3%. Sra. Kock a trece dilanti cu e rapport a mustra tambe e peso cu tin di menos. A ser treci dilanti cu e problema aki ta hopi importante pa partido MPA y a keda insisti pa bin un comision nacional. Segun sra. Arends e cifranan menciona a confirma cu e cifranan di 2001 tabata corecto y cu e problema a bira mas grandi. Mientrastanto 6 aña a pasa y e plan di One Heavy Island to a Healthy Island di 2001 no a wordo ehecuta. Segun sra. Kock e cifranan a crece den e muchanan caba, pasobra e muchanan no tabata inclui den e cifranan aki. Sra. Kock a trece dilanti cu mester tin accion hopi liher den esaki. Si esaki ta e maleza mas grandi di bo pueblo, mester keda insisti pa e bira un prioridad di e gobierno den e sentido cu ta traha un preventie nota, pa preveni cu e problema aki ta sigui crece. Segun sra. Kock un comision nacional mester bin, pasobra e problema aki no ta un problema di salud so. E ta un problema di come, di haci suficiente ehercicio, un problema di educacion y problema di forma di biba.

Den e añanan cu a pasa, tabata tin specialistanan cu tabata traha riba e tereno aki y a bin cu proyectonan chikito, manera cu WGK pero toch tin un crecimento den e problema aki, pasobra no ta traha riba e problema structuralmente.

HOBENNAN A TIRA CAS CU PIEDRA

STA. CRUZ -- Polisnan a bay pa duna asistencia den oranan di marduga pa muchanan baldadi cu tabata tira piedra riba un cas. Polisnan di San Nicolas a bay diamars pa 1.30 di madruga na un cas na Pos Chikito, naunda e homber A.G. di 42 aña, kende a bisa polisnan cu su anochi prome, pa mas omenos 11:30 el'a tende un zonido duro den su veranda. El'a bisa cu ora cu el'a bay controla, el'a mira cu desconocirnan a tira dos piedra basta grandi den su veranda. E tata a bisa polisnan cu su yiu homber di 16 aña, tin problema cu e gang di Santa Cruz y e ta pensa cu ta nan lo a tira e piedranan.
El'a bisa cu e tin suerte cu e piedranan no a causa daño. Polisnan di Santa Cruz a bay tira un bista riba e auto.

Biblioteca Nacional Aruba

FUNDACION PAPIAMENTE

ta presenta

Un siman Seso-cional!

Dia 2 te cu 9 di november, 2007

Ssshht... Misterio ta den buki!

Cumpra cualkier buki di mucha di Afl. 30 of mas y ricibi e buki di festival regalo!

Ban lesa y resolve e misterionan...

Obtenibel na:





dia di e APERTURA!

Diabierna dia 2 di November 2007
5'or di atardi
na Biblioteca Nacional di Aruba, Oranjestad



Design by: GO! Creative Group N.V

Comision Pro Softball Organiza cu seleccion pa Curaçao
Selecion Hubenil di damas Liga Orkidia preparando pa intercambio internacional na Curaçao 9,10 y 11 di November proximo

STA. CRUZ -- Despues di e grandioso campeonato di softball fastpitch organiza y dirigi pa Comision Pro Softball Organiza cual a inicia 8 di Juni y a termina 14 di Oktober e aña aki, invitacion a drenta di hermana isla Curaçao unda un selecion hubenil lo sali pa participa den e torneo aki. CPSO a organiza 135 wega e aña aki den un span di casi 5 luna. Preparacion nan ta den full swing y tur diamars y diasabra trainingnan ta na veld di Calabas mientras cu tur diahuebs ta train riba veld di Winston. Training ta wordo dirigi pa un team di amplio experencia. Raybord Didder ta manager di seleccion hunto cu Sra Marina Haynes kende lo ta su coach. Durante training nos tin Chipen Chirino himself ta traha cu pitchersnan mientras cu Sr. Crismo Angela ta yuda den bateo y fildeo pues un training bon balanza reparti den diferente seccion unda cada grupo ta ricibi su drillsnan necesario pa asina optimaliza nan mes. Un total di 18 hungador a keda selecta for di e 24 hungadornan cu a keda yama. Por compronde di Curaçao cu nan tambe ta den pleno preparacion cu nan seleccion y tambe e ekipo Pichengolo cu lo bay bataya contra e muchanan di Aruba. Adhunto nos ta manda poco portret di e damasnan den pleno training.













La Fama ta blankea Riverplate 5-0

STA. CRUZ -- Diadomingo atardi e campeonato AVB-SETAR 2007-2008 a continua den Compleho Deportivo Frans Figaroa cu e partido entre La Fama y Riverplate. Continuando cu su racha di victoria La Fama a bin dicidido y a duna Riverplate un blankeo di 5-0. Sin conta e oportunidadnan cu La Fama a haya so cu keeper pero ta tira na banda of ta desperdicia. Riverplate tambe a forma varios atake pero no tabata por contra e agil defensanan di La Fama. Ya den minuutnan tempran di wega La Fama ta forma su atakenan y ta logra e prome gol na di 9 minuut via Rigmar Lodowica. La Fama ta hungando un di e mihor weganan te awor cu bunita combinacion y bon desplazamento di e hungadornan pa por ricibi y no ta tene e bala mucho. Riverplate ta duna resistencia pero no suficiente. Asina Elielton Concalves ta haya oportunidad pa por anota na di 21 minuut y na di 38 minuut di wega haciendo e wega respectivamnete 2 y 3-0 pa La Fama. Comienso di e segundo mitad ta Riverplate ta bin cu atakenan pero cu tironan sin direccion di gol. Battleman ta kop na banda y e tironan di delanteronan tambe ta mal dirigi. E portero Pipo di Riverplate haci bon atrapadanan pa salba mas gol di drenta sino e score lo tabata mas. Na di 69 minuut ta bin un confucion entre defensa y portero di Riverplate na unda Almans Bundel ta probeha pa manda e bala den gol bashi. 4-0 Pa La Fama. Otro fayo di defensa Rioplatense ta bin na di 87 minuut di wega cu ta tarda pa cubri y e bala ta yega cerca Wessel Schaling cu ta haci e score 5-0 pa La Fama cu ta termina cu e anotacion aki tambe.











North Indians ta gana Valero 11-9 den Baseball AA

STA. CRUZ -- Diamars anochi porfin e dos teamnan aki por a enfrenta otro despues di varios cancelacion door di awacero, nos ta papiando aki di Valero y North Indians ATCO.

Valero cu a bin duro duro tabata gana 5-0 den di 6 inning y den bom di e mesun inning North Indians ta habri un rally y ta empata e wega te bay ariba cu score di 8-5 ariba Valero. Den 7 inning Valero ta empata e wega na 8-8. North Indians no ta anota den bom di 7 inning. Den bom di 8 inning North Indians ta haci e wega 11-8. Den ultimo chens pa Valero ta anota 1 careda y score final ta North Indians 11 careda 8 hit y 6 error y pa Valero 9 careda 9 hit y 4 error.

Pitcher ganador ta Aldemar Betrian y perdedor ta Ashlin Boekhoudt.

Best batter North Indians ta Jason Orman 4-2 Joshua Ramada 1-1 y Conrad Orman 4-1.

Best batters pa Valero Kenneth Silvania cu 6-3 Garrick Oduber 4-2 y Richel Boekhoudt 3-1.











"Extreme H Games" round 2 na Compleho Libertador Betico Croes diasabra awor dia 3 di November







STA. CRUZ -- EXTREME H GAMES round 2 ta cla pa bay SANTA CRUZ bek.

Durante di e ultimo Extreme H Games na Centro di Bario Playa Pabao, tur mucha a goza hopi y biaha aki e lo ta na Compleho Deportivo Betico Croes, Sporthall Santa Cruz. Comunidad cu Vitalidad y RBTT Bank Aruba ta cla pa presenta un otro exitoso evento di eXtreme H Games Diasabra awor dia 3 di November na Santa Cruz. Luna pasa e hobennan di Oranjestad a presenta masalmente na Centro di Bario Dakota y e hobennan presente a goza, come saludabel y a hasta a siña martial arts. Nan a haci ehercisio cu Rene Wild y su asistentenan. Despues nan a baila cu

Alydia Wever y su asistentenan di bayle, y a sigui mesora pa un lunch saludable cu chef Reynaldo Maldonado Despues nan a come sandwich saludabel pa cortesia di Subway. Caisa Schotborg a duna e sesion pedagogico na unda cu e muchanan ta relaha. Comunidad cu Vitalidad ta contento cu e apoyo cu el'a ricibi for di RBTT Bank

Aruba como e sponsor principal. Tambe un danki grandi ta bay na Tropical Bottling Co. cu e producto AWA, na SUBWAY cu nan sandwich saludabel y tambe na e Ling & Sons cu semper ta coopera cu Extreme H Games. Visser Trading for di inicio a contribui den un forma unico pa apoya e proyecto aki y esaki sigur ta di aprecia. Tambe nan ta contribui cu e producto Vitamine Water.

Tambe tur e lugarnan cu Extreme H Games a ser teni, semper a sa di coopera hopo bon, un danki grandi pa esaki den nomber di nos hobennan di cada bario.

E fiebre pa e evento aki ta rond di Aruba y esaki lo bay sigur pa largo. EXtreme H Games a logra hala atencion di tur hende y hasta na Bonaire esaki a inicia den un forma masal. Dia 9 di Oktober e prome Extreme H Games a tuma lugar na Bonaire y esaki a ser ricibi cu mannan habri. Mas of menos 90 mucha a participa na e prome evento cual a tuma lugar na Sporthall na Caya Amsterdam. E siguiente evento nan Bonaire ta 10 di November. Extreme lo bay Curaçao na February 2008 y despues otro islanan den Caribe tambe. Tur hoben cu a participa te awor na eXtreme H Games ta papia di Dje y si ainda bo no a bay un di e eventonan di e proyecto aki di Comunidad cu Vitalidad, sigur bo ta perde e oportunidad pa cera conoci cu un estilo di bida mas sano.

Na Aruba, pa motibo cu un cantidad limita di hobennan so por participa, mester yama inscribi pa por tuma parti na eXtreme H Games. Hobennan entre 6 pa 17 aña por participa. Inscripcion ta posibel door di manda nomber, edad y cantidad di mucha na C&BM N.V. na fax: 5838677. Tambe por yama C&BM N.V. na telefon 5828121 pa inscribi.

Inscripcion ta gratis. Comunidad cu Vitalidad ta parti di e mision y vision di e instituto Dr. Richard Visser.E instituto

Remitido
E fiesta di Halloween ta un tradicion diabolico

Rumannan den Cristo, un Cristian Catolico cu ta stima Dios y ta cumpli cu E Prome Mandamento di Dios, cu ta bisa: ”Lo bo stima bo Senjor y bo Dios, di henter bo alma, di henter bo CuraZon, di henter bo sintir, di henter bo ser y mas cu tur cos den mundo.” Anto nos mester componde, cu e fiesta di Halloween no ta pa Cristiannan. Nos cu ta pertenece na Dios, mester keda leu for di tur actividadnan di Halloween, pasobra e ta un celebracion y un ceremonia di diabel. Halloween a wordO lanta na Inglatera hopi siglo pasa, pa e druidanan (satanistanan), siguidornan di diabel y nan ta bisti na trahe di ceremonia y tambe e ta un fiesta di bruhanan, na unda nan tabata reuni pa nan ceremonia y sacrificio humano etc. E nomber di Halloween ta bin di e nomber Samhein, cu ta un fiesta di cosecha di cunukeronan, pero tur aña e druidanan (satanistanan) tabata pasa den gruponan buscando nan victima leu for di e pueblo. Nan tabata busca nan victimanan pa nan ceremonia satanico y nan ta pasa na e cas y nan ta bay cu un victima y nan tabata laga un pampuna coba cu wowo, nanishi y boca na e bentana di cas cu un bela cendi den e pampuna. Esaki tabata un simbolo, cu nan a pasa na e cas ey caba. E temponan ey tabata tin hopi gruponan di satanista, kuklux-klan, bruheria, heks, witchcraft cu tabata haci nan ritualnan den camponan leu for di e pueblo. E tradicion di Halloween y nan ceremonia a wordo hiba pa Europa pa inmigrantenan y di Europa el’a pasa pa Merca pa immigrantenan y di Merca e tradicion aki a bin cerca nos pa medio di comerciante y turistanan. Na Merca e tradicion di Halloween ta hopi grandi mes y tur aña den luna di Oktober na Merca tin hopi mucha ta wordo “kidnapped” (secuestra) pa esnan cu ta hinca den e gruponan satanico y ocultismo. Den e fiestanan di Halloween, hende y muchanan inocentemente ta bisti trahenan cu mascarada di monstruo, di diabel, di vampiro, di esceleto y di tur sorto cu ta bin di e malo. Halloween ta wordo promovi tur caminda pa esnan, cu ta hinca den spiritismo, den bruheria, esnan den sectanan satanico, esnan den witchcraft, esnan den ocultismo, esnan den kuklux-klan y esnan den New Age (La Nueva Era) etc. etc.

Rumannan, no laga boso participa den Halloween, pa bosonan no bira un simpatisante di Satanas, pasobra e ora ey bo tambe ta gusta su fiestanan, su disfrasnan, su ambiente y su happy-hour.

Rumannan, e tradicionnan di Halloween no ta un wega pa fiesta, pasobra e ta bin di e diabel mes y na Merca, pa esnan cu ta hinca den ocultismo y den sectanan satanico, esaki no ta un wega, pero pa nan e ta un ceremonia of un ritual. Mayornan, no laga boso yiunan participa na eventonan di Halloween, pa boso no ofende Dios cu boso ofenzanan. No laga boso ofende Dios cu boso ignorancia y bisa cu boso no tabata sa nada. Dios ta duna nos sabiduria y sinti, pa nos por mira e berdad di loke ta bin di Dios y di loke ta bin di e diabel. Rumannan, aleha boso mes for di e tradicion malo aki, pa Dios no rabia cu boso, pasobra nos curpa ta pertenece na Dios.

Como Cristiannan, nos no tin nada di haber cu loke ta bin di e fiesta di Halloween y nos deber ta di busca loke ta di Dios so, pasobra lo bin un dia despues di nos morto, cu nos tin di duna cuenta dilanti di tribunal di Dios, pa loke cu nos a haci y di loke cu nos a keda sin haci. No laga e diabel gaña boso cu su tradicionnan aki di Halloween, pa boso no bira un victima tambe di su actividadnan diabolico. Un advertencia: na tur esnan cu a participa den actividadnan di Halloween of sea cu nan a dorna nan cas, a bisti disfraznan, a bay su fiesta y actividadnan, a participa den e fiesta na trabao, na school y bosonan tabata gusta su fiestanan, anto tur e ofensanan aki mester wordo confesa na Dios pa medio di un Pastoor, pa asina Dios por tin misericordia cu bosonan. Pasobra e tradicion di Halloween aki ta keda un pica y ta keda un ofensa dilanti di Dios Todopoderoso, pasobra bo a bay contra di e Prome Mandamento di Dios y bo curpa ta cumpra pa E Sanger di Cristo na cruz. Como Cristiannan nos mester busca tur loke cu ta di Dios so y no di e diabel. Den Bijbel Exodo 20: 5 y 6; Dios ta spierta nos: “Pasobra Ami, Jahwe boso

Dios, ta un Dios celoso. Mi ta castiga Mi yiu-, nieto- y bisanietonan pa e maldad di e mayornan ora nan bay contra di Mi, pero Mi ta mustra favorabel hasta na mil generacionnan na esnan cu ta stima Mi y cu ta observa Mi Diez Mandamentonan”.

Den e fiesta di Halloween nos por mira den e tiendanan, den e fiestanan y den e casnan, ta con e satanas ta ciega bista di esnan debil den e fe Cristian y sin cu nan ta mira kico nan ta haci, basta cu nan por gosa di e fiesta di e diabel.

Un Cristian Catolico.

Nomber y adres conoci pa redaccion.

ATCO a pica dilanti den play off semi final

STA. CRUZ -- Diamars anochi a tuma lugar e prome encuentro di e serie di play off entre ATCO Indians y Valero. Tabata un tremendo encuentro unda e pitcher habridornan Chris Diaz (ATCO) y Jeannuar Goeloe (Valero) a duna un tremendo bataya. Errornan clave a buta cu e ekipo di Valero a bay dilanti 5-0. Pero den bom di 7 inning e tri campeonan di ATCO Indians a bolter e score pa haci e wega 8-5, conectando 4 hit y ricibiendo 2 base por bola. Den cabez di 8 inning Valero ta empata e wega na 8 ora cu Richelle Boekhoudt ta conecta hit empuhador di 2 careda. Den bom di 8, Indians ta bolbe anota 3 careda haciendo e wega 11-8 riba 5 base por bola. Den cabez di 9 inning Valero ta menaza pero ta anota apenas 1 careda pa e wega termina cu score di 11-9 y asina tambe ATCO Indians ta pica dilanti den e serie 1-0.

Pitcher ganador tabata Aldemar Betriaan.
Pitcher perdedor tabata Ashlin Boekhoudt
Save: Jonathan Tromp

Mihor bateadornan:
Valero: Jason Orman 4-2
Joshua Ramada 1-1
Eldrick Dijkhoff 2-1

Indians:Kelvin Sylvania 6-3
Garrick Oduber 4-2
Carlos Croes 1-1
Awe lo sigui e di tres encuentro di e serie entre Zevi y Marlboro Red Machine.

Youth Mixed League Bowling 2007

STA. CRUZ -- Eagle Bowling Palace ta participa diasabra awor 3 November 2007 YOUTH LEAGUE MIXED League 2007 lo inicia.
Depende cuanto ekipo inscribi lo tin posibilidad pa 2 tanda.Cada ekipo mester ta mixto, 2 mucha homber y 1 mucha muher of 2 mucha muher y 1 mucha homber.Lo tin 3 Categoria ;
Categoria PEEWEE: Edad 6 pa 10 aña
Categoria JUNIORS: Edad 11 pa 14 aña
Categoria HUBENIL: Edad 15 pa 17 aña
Mayornan cu nan yiunan no tin ekipo ainda por inscribi na counter di Eagle Bowling Palace.
Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa presencia y apoya nos muchanan durante campeonato y un danki special na e mayornan di nos muchanan cu ta participando na nos competencia hubenil di Bowling.

Proyecto “Arte Ta Nos” ta sigui na Access Art Gallery

STA. CRUZ -- Fundacion Pro Crea ta sumamente contento di por anuncia cu e proyecto “Arte Ta Nos”ta sigui duna oportunidad na nos muchanan pa experiencia den un forma directo e impacto positivo cu arte y creatividad por brinda nan.

“Arte Ta No”s ta un projecto di formación cultural cu enfoke riba nos cultura y arte local

Meta principal di e projecto aki ta pa duna tur hoben y mucha di Aruba e oportunidad pa cera conoci cu nos cultura y historia di arte local. Un proyecto cu a haya bida na Januari 2006 cu ya a duna les na miles di muchanan y tabata un éxito rotundo lo sigui pa e aña escolar aki.

Cu e gran apoyo y sosten di CEDE ARUBA y AIB Bank lo por sigui duna e bunita mainta educativo aki.

Metodo pa realiza esaki ta pa medio di un presentacion di historia di arte local y un workshop practico.

E parte practico di e presentacion ta pa stimula arte, stimula creatividad.

“Arte ta nos” ta pa tur muchanan di zesde klas y brugklas aki na Aruba y ta wordo duna diahuebs y diabierna mainta di 9or te 12or y tin un capacidad pa 30 mucha pa biaha.

Transporte for di tur school pa galeria y for di galeria pa school ta regla via Arubus y materialnan pa pinta tambe ta inclui.

Fundacion Pro Crea y Access Art ta considera esaki un di e proyectonan di mas bunita y valioso cu a bin ta realiza den e ultimo temporadanan y ta contento di por anuncia cu danki na e aporte di UNOCA a realiza un investigacion pa asina adapta e presentacion aki pa tur studiante (examen klassers) di schoolnan secundario.

Schoolnan interesa pa participa den e programa di “Arte Ta Nos” por tuma contacto cu Access Art Gallery na tel 5887837/5887379.

















Island Fever Entertainment: Lanzando calender local exotico y sexy



STA. CRUZ/Willemstad - Diasabra dia 3 di Novèmber lo lanza oficialmente e calènder exótico y sexy pa aña 2008, produci pa Island Fever Entertainment. Ta trata aki di un proyecto caminda modelo y director di Island Fever Entertainment, Jasyn de Boon, a portreta modelonan femenino di Curaçao na un manera sexy, den e ambiente tropical y exotico di Curaçao.

Segun desaroyador y iniciador di e proyecto aki, Jasyn de Boon e filosofia tras di e calènder ta pa duna hóbennan na Curaçao cu kier bira modelo oportunidad, pa conocé e trabao di un modelo profesional. Segun Jasyn, sacamento di potret como modelo ta algo cu ta exigi hopi dedicacion y profesionalismo. "P'esey pa medio di e calènder aki mi ta brinda oportunidad na otro modelonan hoben pa asina nan tambe por experiencia loke mi a siña modelando na New York y na Atlanta. Tambe e modelonan ta haya chens pa demostra e talento cu nan tin y bira modelonan profesional renombra". Jasyn a sigui bisa cu su enfoke tabata pa e modelonan ta sexy pero no na un manera barata. Y a saca e potretnan riba e calènder na Curaçao. A cuminza cu e prome seleccion di e modelonan na Juni ultimo y a pone condisionnan estricto pa esnan cu a keda selecta. Tur modelo riba e calènder di Island Fever Entertainment ta hobennan dinamico cu por ta un ehempel di hende muher bunita y inteligente. Tur e modelonan ta sea studiante of nan a gradua caba pa un estudio y tur ta priminti di tin un bon futuro nan dilanti. Riba e wepsait www.jasyndeboon.com tin mas informacion di e modelonan.E modelonan cu ta riba e calènder pa aña 2008 ta Jasyn de Boon, Nihaila Justiana, Shadee Baowland, Liandrea Ramazan, Xiona Koenraad, Januska Agata, Celina Caprino, Katina Perrit Gentil, Christal Chavarria, Queena Hasham y Zaidi Hasham. Banda di e calènder ta duna oportunidad tambe pa e modelonan ta riba e website www.jasyndeboon.com. Di e forma aki ta amplia e chens pa e modelonan haya oportunidad pa nan ta mas conoci den e trabao cu nan por haci. E calender mes ta na Ingles y lo bende na Curaçao, den Antiyas y na Aruba y Hulanda. Presentacion oficial di e calènder ta diasabra 3 di November na Dolce Banana cu DJ Carlito & Rhydd'm Band. Kaarchinan pa e fiesta di presentacion oficial di e calènder 2008 aki di Island Fever Entertainment ta obtenibel na Kadewe (Otrobanda), La Locha (Punda) of por yama telefonnan 561-0000 of na 523-4450. Tur e modelonan lo ta presente pa promove e prome calènder di Island Fever Entertainment y esaki lo ta obtenibel na un prijs special e anochi ey.

Intencion ta pa continua tur aña cu produccion di un calènder exotico di Curaçao cu modelonan di Curaçao y saca na localidadnan na Curaçao pero cada aña dunando oportunidad na modelonan nobo.

Riba e potret por mira e modelonan riba e calender 2008 di Island Fever Entertainment cu mey mey, cu e calender tene, Jasyn de Boon.

Patronisa pa: Alexander

Resultado di Sorteonan

Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac
1. 6105	1. 8699	1. 8284	5575	1083
2. 8431	2. 0878	2. 0851	Super 4	Signo: Virgo
3. 4970	3. 3432	3. 7428	4727	

Ganadornan di Lotto:

Lotto Florida:

Sto. Domingo:

Lotto Di Dia: — Ganador:

Lotto					Letter	Number	Ganador
05	11	18	31	34	C		no tin

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
E cambionan di dia tin di haber cu bo cas, cu convivencia y cu bo tata. Asuntonan relative na caracter den convivencia. Mientras cu e luna aki dura, lo bo pensa riba e misterionan di bida.

Piscis: 21Feb.-20Maart.
Pa e dia aki tuma importancia di bo bida den relacion, trato cu bisiña, ruman of entorno. Viahenan cortico of trasladonan frecuente. Pensamiento y comunicacion, Lo bo keda al tanto di tecnicanan nobo pa aplica na trabao. Evita e nervionan.

Aries: 21Maart.-19April.
Pa e dia aki, tuma importancia bo bida economico, movimientonan di placa, ganashi y asuntonan material. Lo bo tin cu samina durante e etapa aki e valor y proposito di bo gastonan.

Tauro: 20April.-20Mei.
E asuntonan di awe tin di haber cubo, personalidad, caracter, parti fisico. Fantasia, comunicacion. Personalidad abierto cu abundante forza fisico y energia.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
Cambionan den bo inconciente lo ta asuntonan di dia. Lo bo tin mester di medita, ta bo so. Temanan relaciona cu ayudo di lo demas. Periodo creativo hopi spiritual y ilumina. Diversionnan frecuente.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Awe e cambionan lo ta relative na amistad, actividadnan hunto, ideanan comparti. Dia di speranza tambe. Pa e epoca aki, posibildiadnan di asociacion of relacionnan di pareha repentino, inespera.

Leo: 23Juli.-22Aug.
Cambionan den bo bida profesional lo ta e asunto di dia. Relacionnan nobo of contacto. Asuntonan cu bo hefenan y famia di bo mama. Sentimientonan proveniente di bo interior, recuerdonan di amor, of amornan di pasado cu ta bolbe.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
E cambionan di dia tin di haber cu bo estudionan terciario, viahe, stranhero of spiritualidad. Den e epoca aki lo bo disfruta generosamente di bo bienesnan of ingreso.

Libra: 23Sept.-23Oct.
E dia aki, e asuntonan legal, hereditario of relativonan na huicio of tramitenan lo ta di importancia. Sexualidad, miedo of experiencianan straño. Charla cu amistadnan of lo bo ricibi noticia di nan.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Durante e dia aki lo biba cambionan den bida di pareha, den experiencia cu socionan y cu publico en general tambe. Durante e luna aki lo bo sinti bo mes mas fuerte pro e actividadnan grupal.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
E dia aki, trabao y salud lo tuma preponderancia. Tuma precaucion, no expone bo mes. Asuntonan di trabao y cu relacionnan laboral den actividad. Durante e etapa aki, bo amistadnan y abo lo moviliza pa bo idealnan.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
E cambionan di dia tin di haber cu bo creatividad, yiu, noviazgo of hobby. Salida, actividadnan deportivo. Awe bo tin un ingenio extra pa strategia, misterio y intriga.

Tempo:

Tempo: Cielo ta leve te parcialmente nubla. Principalmente durante di diahuebs madruga y mainta, de ves encuando parcialmente te hopi nubla cu algun awacero local.
Biento: Modera te basta fuerte for di direccion generalmente oost; forza 3 te 5 (12 te 38 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia y durante di awacero, de bes en cuando fuerte; forza 6 (39 te 49 km/ora, 21 te 27 nudo).
Situacion general: Algun nubia a pasa y a laga awacero cay plama riba varios parti riba e islanan durante diarazon mainta. Durante anochi tempran un fluho di aire relativamente seco lo sigui stroba dersaroyo di nubianan cu por ocasiona awacero. Durante di madruga y mainta, na momento cu e situacion bira mas favorabel pa formasion di nubianan, awacero lo por cau atrobe durante parti di diahuebs.
Tormenta tropical Noel tabata situa diarazon anochi 8'or na 22.9 grado noord y 78.5 grado west. Esaki ta mas of menos 370 kilometer zuid zuidwest di Miami, Florida. E sistema tropical aki no a move mucho awe y ta verwacht cu e lo cuminza na move den un direccion noord durante e proximo 24 ora. E bientonan maximo sosteni cerca di e centro ta di 95 kilometer pa ora. E tormenta no ta un menaza pa e islanan ABC.
Condision di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta por lo general entre 1 pa 2 meter (3 pa 7 pia) cu e olanan mas halto riba lama na noord di e islanan.

Batata na crema

Ingrediente
½ kilo di batata
50gr. di manteca
250gr. di crema di lechi (half and a half)
Manteca pa hunta
Salo, pepper y nootmuskaat

Preparacion:
Pela e batatanan y cortanan na wiel diki. Laba y secanan. Hunta e manteca den forma pa forno y acomoda e batanan, sazonanan cu salo, promente y nootmuskaat. Basha riba dje un poco di crema di lechi y sigui pone e capanan di batata condimenta y crema di lechi. Cabe cu e crema y pidanan di manteca. Horna na calor mediano durante mey ora of te cu e batanan ta moli.

Pa bo informacion

E pulponan tin tres curazon.

Stimaruba celebrando su 15 aniversario, consciente di naturaleza di Aruba



STA. CRUZ – Stimaruba ta cumpliendo su 15 aña, a cuminza bay den publicidad oficialmente den luna di November. A trece lugarnan den nos naturaleza cu antes no tabata tin bista riba nan.

Bubali Plas ta un di e lugarnan. A trece p'adilanti pa haci e comunidad mas conciente di loke ta naci y biba den un saliña cu tabata refina e awa preto.

Despues e saliña di Bubali a bira un lugar unda cu parhanan migratorio a haya un bankete pa nan come ya keda pa un temporada. E ta yen di nutricion pa piscanan y otro bestianan. Yerba Lisdodde a crece y domina e Plas, falta di cuido a haci cu awe nos no ta mira e pato moreke, e ganso blanco, e kaweta di pato.

Spaans Lagoen ta preocupacion pa Stimaruba, a susha e awa, a trapa den cuna di pisca. A tira bateria, otro quimico y drum di azeta, hasta asbestos.

Pero Stimaruba ta sigui concientiza e comunidad. Nos pueblo ta carece di informacion, nos mester di fulgor pa loke ta crece y biba riba e isla di Aruba.

Spaans Lagoen ta nos salida. Alexander, Byron, Kees y Olinda ta miembronan di comision cu ta skirbi articulo, saca potret. Byron ta preocupa pa layout tambe.

Valor di Spaans Lagoen ta inmenso pa e bida marino. Un lugar di ecosistema, bon balanza, humedad y



trankilidad a haci e lugar aki atrayente pa esnan cu ta busca e forma aki den naturaleza. Tur loke ta biba riba tera y den awa lo haya su lgar den un katern. Falta 3 kater pa contempla. Pa sigui cu mas lugar di interes cu Aruba ta rico di dje.

Spaans Lagoen ta cay bao di RAMSAR, un organizacion internacional di Medio Ambiente. Ta gradici tur directiva di añanan atras, cu a traha cu zelo pa nos naturaleza. Dirk-Jan Boerwinkel, Maritza Dañe, Roy Croes. Un organizacion di Medio Ambiente cu no sa rima pa para canto di e naturaleza.

Tica Giel kende ta un canado den naturaleza, cantando den naturaleza, a brinda su voz angelical pa por canta den concierto di "Un Canto pa Naturaleza", pa asina nos por sigui traha den Stimariba y bin cu un grupo pa hoben inquieto "Stimaruba Kids" cu nan por conoce nos naturaleza y stima loke ta di nos. Asina e Katern lo bira contacto cu e comunidad. Tur hende por bira miembro di nos organizacion Stimaruba y conoce nos isla y nos naturaleza.

Aruba Tourism Authority a honra Sr. Richard y Sra. Louise Wedge como Bishitante Distingui na Aruba Beach Club

STA.CRUZ Recientemente Aruba Tourism Authority a honra e pareha

Sr. Richard y Sra. Louise Wedge como Bishitante Distingui. E pareha ta procedente di Billerica, Massachusetts, Merca.

E pareha Wedge tin 12 aña consecutivo ta bishita nos isla.

Por menciona cu henter famia Wedge ta gusta Aruba y hasta e yiunan di pareha Wedge tin pensa di cumpra un timesharing pa asina nan por sigui bishita Aruba tur aña.

E pareha Wedge a expresa cu e motibonan principal pa bishita nos isla, tabata na prome lugar pa e Arubiano cariñoso, e ambiente relahante, e beachnan bonita, e dushi clima y un atardecer masha bunita. Tabata presente na e ocasion aki

Sr. Castro Perez, representante di ATA, cu a duna un discurso pa gradici e bishitantenan pa nan lealtad y aporte demostra na nos isla.

Esaki tabata den presencia di Izaira Pirela, Activities Coordinator na Aruba Beach Club.



“Spyglass” ta ofrece un bista espectacular di experiencia di timeshare

Marriott’s Aruba Surf Club ta surpasa expectativa den diseño y tempo di entrega







STA. CRUZ – Celebrando e culminacion di e fase final di construccion di Marriott’s Aruba Surf Club, Costa del Sol Development Co. N.V., Marriott Vacation Club International (MVCI) y Marriott International a comparti un antesala di e recien completa “Spyglass resort tower” y e tereno completamente landscaped cu invitadonan. Dignatarionan di gobierno, socionan di construccion, representantenan di prensa y ehecutivonan di MVCI a goza di cocktail recepcion riba e espacioso pool deck, cubri cu palma y impresionante pa su diseño inovativo. Sobremirando ariba e ambiente trankilo tin e aptamente diseña villa di dos y tres kamber di Marriott’s Aruba Surf Club’s su ultimo resort tower, e asina yama “Spyglass”, cual lo habri prome cu programa, yamando bonbini na propietario y invitadonan otro luna caba.

“Nos tabata kier a comparti nos excitacion y yama danki na tur e individuonan valioso envolvi den haci Marriott’s Aruba Surf Club asina un exito. Asociadonan di MVCI, particularmente, den tur departamento, a cumpli cabalmente pa haci e propriedad algo berdaderamente special,” asina ta comenta MVCI Project Director di Sales & Marketing, Bettina Gonzalez. “Desde su prome introduccion, Marriott’s Aruba Surf Club a ser topa cu gran entusiasmo door di Aruba su publico bishitante, unda e resort ta provee tur cos cu bo por spera for di Marriott y asina tanto mas ora combina cu Aruba su paisahe idilico, clima solia constante y su afamado cordialidad.”

A bautiza e di tres y ultimo toren di Marriott’s Aruba Surf Club Spyglass y e ta complementa e Lighthouse resort tower (finaliza na 2004) y e Compass resort tower (inaugura na 2006). E tema nautico upscale ta keda ripiti atraves di tur tres edificio cu e uso di tokenan unico di diseño y colornan di blauw marino accentuando e luhoso ambiente. Cada un di Marriott’s Aruba Surf Club su 450 villa ta ofrece un bista magnifico di e lama Caribe y e liña di costa pintoresco como tambe di e piscina, cualnan ta radia comfortabilidad pa medio di su landscaping atractivo, iluminacion caluroso y atraccionnan acuatico inovativo manera e “lazy river”.

“Nos a inverti hopi den sigura un experiencia incomparable pa bishitante na Marriott’s Aruba Surf Club, semper buscando moda di mehora e ambiente di e resort pa ofrece mas tanto gozo di e propiedad y su alrededor,” asina a splica Chuck Pendry, kende como project manager a yuda guia e proyecto, ta merecidamente orguyoso di e logronan di su ekipo. “Cu teamwork nos a crea un resort cu ta surpasa expectativa y den tempo record tambe, riba dje.”

Richard Zeolla, e gerente general di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, ta similarmente satisfecho cu e resultado di e esfuerzo combina. “E adicion di Marriott’s Aruba Surf Club a eleva e mundo di time share na Aruba na un nivel mas halto di comfortabilidad y luho,” asina el’a remarka.

Flor van der Vaart, Gerente General di Marriott’s Aruba Ocean Club y Marriott’s Aruba Surf Club, awor ta mira anciosamente p’adilanti pa cuminza yama bonbini na propietario y bishitante na e Spyglass tower. “Nos tin tur intencion di impresiona cada un di nos invitadonan, for di nan yegada te na momento di nan salida, cu un nivel resaltante di calidad y servicio acostumbra di Marriott’s Aruba Surf Club.”









Aruba a conoce su 40 participantenan pa e siguiente vuelta di Aruba Karaoke Idol





STA. CRUZ – Dia 29 di Oktober ultimo Aruba a cera conoci cu e 40 participantenan di Aruba Karaoke Idol, kendenan a sigui pa e siguiente vuelta di e Rondanan Clasificatorio pa bira e Idolo di Karaoke di Aruba.

Su siguiente dia, dia 30 di Oktober, a tuma lugar e prome ronda clasificatorio, di un serie di 4, caminda e prome diez participantenan a tuma lugar.

Den orden di aparicion a presenta e siguiente cantantenan:

1. Judeska Bislick
2. Lidia Malmberg
3. Joselyne Henriquez
4. Billy Ann Croes
5. Romeo
6. Karena maduro
7. Ricky Maarsman
8. Gladys Martina
9. Derrelyne Nicholas
10. Vanessa Gutierrez.

Fuera di e participacion tabata tin dos invitado pa e anochi cu a duna nan participacion, di cual nan ta di Filipinas y Venezuela.

Segun cu nos por a conversa cu sra. Delia Willems di e comite organizador, e audiencia tabata tremendo, pues Blue Marlin Bar/ Restaurant tabata practicamente yen y cu masha hopi ambiente mes.

Loke a sobresali ta cu e demas cantantenan di e otro vueltanan, tambe tabata tey pa asina apoya esnan cu a bay canta e anochi aki, cual ta masha hopi di aprecia.

Huradonan sigur sigur tabata tin un trabao sumamente dificil, ya cu tur e cantantenan tabata di caliber pa ta den e siguiente vuelta.

E siguiente anochi di cualificacion lo tuma lugar dia 6 di November y lo cuminza pa 9'or di anochi.

Dia 20 di November, e ultimo anochi di cualificacion, Aruba lo cera conoci cu e siguiente 12 cantantenan cu lo sigui.

E siguiente cantantenan pa diamars, dia 6 di November ta como lo siguiente:

1. Laila de Cuba
2. Julissa Bislip
3. Essy Sagalla
4. Rachelle Tromp
5. Gabriella Krozendijk
6. Franklin Lugo
7. Debby Robles de Medina
8. Donnaly Eckmeyer
9. Astrid
10. Arthur Solomon.

Pues, bin cu bo blaas, bin cu bo fluit, bin apoya bo cantante preferi. Nos ta wardabo.



















Amazonia Churrascaria ta haci un fiesta perfecto cada biaha

STA. CRUZ – Famia Boekhoudt a topa pa un cena na Amazonia Churrascaria pa celebra e cumpleaños di mama, Seferina Boekhoudt, un ehecutivo di Aruba Bank. Nan a disfruta di e experiencia excelente di comemento y mas cu tur cos e tremendo show, presenta pa e gaucho y waiternan na final di e cena, ora cu nan a canta Feliz Cumpleaños a capella cu hopi animo y cu asistencia di hemchinan di ijs y otro instrumentonan simpel, dunando mama un serenata riba su dia special.

Riba e potretnan por mira famia Boekhoudt y empleadonan amabel di Amazonia Churrascaria.















Ambianz a yega, banda di Havana Beach Club

STA. CRUZ - Ambianz ta un restaurant nobo cu a caba di habri diadomingo ultimo na Surfside beach, unda antes Marandi tabata situa. E ekipo di Marandi Restaurant a wordo pidi pa muda ya cu e sitio lo mester a wordo converti den un compleho di condominionan luhoso, pero ya cu e proyecto a stagna, nos tin suerta cu Ambianz a establece su mes riba e bunita playa.

Ambianz ta un restaurant divertido cu un menu continental di platonan preferi.

Propietarionan Rene van Norel y Nico Vink tin hopi aña di maneho di bar y restaurant tras di nan lomba. Nan a conoce otro na Crete, na e islanan Griego. Rene tabata propietario di un bar. Nico tabata propietario di un restaurant. Nan a priminti nan mes di un dia tin negoshinan similar na Caribe.

E ora ey Rene a bin Aruba mas of menos un aña pasa buscando e sitio di su soñonan, Nico a yega despues, y Ambianz a nace.

E dos amigo y partnernan di negoshi a importa chef Pascal van Houten, e chef original di Que Pasa, kende a recluta Roel van Dijk como su sous chef, asina tambe tumando mando di e cushina. Tambe nan a haya e bunita Anne Nabben pa dirigi e dining y e bar. Pasa bishita nan, nan ta habri pa cena tur anochi, bao di e streyanan, cu bo pianan den santo.

Riba e potretnan por mira imagennan di e fiesta di apertura, cu Rene, Nico y nan invitadonan.













Aruba Tourism Authority a honra huespednan distingui na Radisson Aruba Beach Resort & Casino

STA. CRUZ — Recientemente Aruba Tourism Authority, conhuntamente cu Gerencia di Radisson Aruba Beach Resort & Casino, a honra Sr. Sheldon y Helena Handshuh di Bronx, New York Embahadornan di Bon Volutad di nos isla Aruba.

E motibo di esaki ta; e bishitantenan aki tin 23 aña consecutivo ta bishitando Aruba.

Sr. Francis Jacobs, Relacionista Publico di Aruba Tourism Authority a entrega e parehanan aki na certificado y alaves a honranan den nomber di Gobierno di Aruba como Embahador di Bon Voluntad.

Segun e parehanan aki e motibonan principal di nan bishita asina tanto aña ta: Nos hendenan amabel, empleadonan di Radisson Aruba Caribbean, nos beach y nos santonan blanco, nos clima perfecto y tremendo cuminda.

Na mes momento Sr. Jacobs a gradicinan pa nan lealtad y aprecio demostra na nos isla y mas ainda na nos comunidad Arubiano.

Durante e ceremonia tabata presente, Mathilde, Plaza Club Agent, Rosita, Front Office Manager y Germaine, Plaza Club Manager cu tambe a gradici e pareha y a regalanan algun regalito den nomber di dicho resort.













OPORTUNIDAD PA TRABAO

BO KIER BO LIBERTAD FINANCIERO?
BO KIER BO PROPIO NEGOSHI Y SIN CU BO TIN CU INVERTI 1 FLORIN?

BO KIER TRAHA FLEXIBEL Y NA ORA CU ABO KIER?
YAMA PA MAS INFO 563-1816

Ta Bende

Cas, amplio, cu un cura grandi den Apelsinastraat. Prijs: Afls.350.000,- of mihor oferta. Financiamento posibel. Pa mas informacion por yama cel: 5641064 – 7360101
Of na telefon: 5858233.

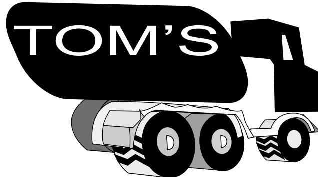
Ta Bende

Un Micron PC Transport V1000 (LAPTOP)
1.8 GHZ. Pentium 4,
20GB Hard disk, 256 MB RAM
USB floppy, DVD/CD-R/W Combo drive,
56 K V90 Modem,
10/100 LAN
1 optical mouse
1 power supply
1 nylon carrying case
Pa e prijs di Afl.1500,-
Yama awo mes na 5621877

Ta Busca

Un persona pa trabao di cas y pa waak pa un persona grandi
10.00AM – 4:00 PM
Yama 5852428 of 9646701

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia. Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A
Telefon: 8584488

Ta Bende

Okt. 31, nov 1, 2
Un persona (fem) Arubiano of otro, te cu 60 aña pa compaña un persona grandi y haci trabao leve di 9'or pa 3'or.
Vecindario Sta. Cruz.
Info: 5858957 - 7311100

Ta Bende

Nov 1, 2, 3
Un condenser di Airco pa Toyota Tercer y Yaris.
Tel: 565-9254 – 744-9334.

"The Stars decoration & Party Services"

Nos ta haci decoracion di blaas, foam, centerpiece, piñata, animacion pa fiesta di mucha, pinta cara y hopi mas. Tambe nos tin servico di catering, snacks, waiters y bartenders, tambe un bon miniteca.
Pa msa info. yama na:
562-5156 - 564-5700 - 561-0117

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:



1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.
Tel: 585-8448

John's Pizza & Catering Services



Ta ofrece un lugar pa fiesta, dinner, y reunion y Christmas Dinner.
Tin Dine Room pa 80 persona.
Nos ta huur cu bar y cushina of nos ta huur bashi.

Pa informacion yama nos na tel: 7370042
Piedra Plat 85-B



For Sale

Okt. 31 = 5 Nov

Commercial building on Property land with approved map to expand. Situated on the highway O'stad – S'Nic.
Cel: 5931403

Ta bende

Okt. 31, nov 1, 2, 3

Pitbull amistaf full breed.
Ontwormd
Afls. 400,-. 9 siman bieu
Tel: 7463961 – 7457345 - 5676901

Ta Bende

Inverti den un propiedad solido y bo futuro lo ta briyante.
Un apartamento luhoso na Westpunt 13-K, No.1
* Un apartamento luhoso na Westpunt 13-K, No. 3
*
Un apartamento moderno na Cunucu Abao 16-B,app. 1
* Un Ford – Trac II, 2003 full equiped
Financiamento ta posibel
Yama tel: 588-3208 5882067

Mi Pastechi

The New Mi Pastechi pa mas cu 20 aña di existencia (Sirbiendo e pueblo di Aruba)
Pa fiesta y pa negoshi .
* Pastechi
* Deditos
* cheeseballs
Tel: 5873327 cel: 7303327 /7370101



Ayaca

Okt. 31 nov 1, 2

Ayaca cu pica y sin pica
Pa pedido yama
7471273
Afls. 5,-

Baha di Peso

Baha di Peso
Vintex 10mg.
30 pildora pa Afls. 60,-
Tel: 7401729

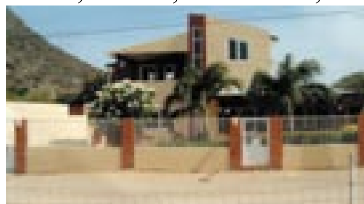
Te Koop

Honda Odessey
Bouwjaar 2002
7 Personen Van
In goede conditie
A/C, Power Steering
Power Window
Afls. 10.500,-
Auto is zichtbaar bij Papa Johns Pizza
Voor meer info, cel: 7417712



Ta huur/Ta bende

Cas 2 piso – 3 kamber, 2 baño, 2 sala, 2 cushina,



garage, cura.
Prijs huur: Afls. 2600,- (no muebla)
Prijs Venta: Afls. 325.000,-
Tel: 585-1551 / 5926667

Okt. 30, nov 2, 3

Corda riba Mi Septic Tank

Pa chica pos, tuberia y w.c. Bon servicio y rapido. Dialuna pa diasabra
Cel: 565-4477 / 592-7934 *CHICHO*



Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas of negoshi? Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza
Pa mas informacion yama cel: 9642031

Funeraria del Pueblo

ta ofrece e pueblo di Aruba

Un bon entiero
un bon servicio
un bon prijs

Pa informacion por yama of pasa na oficina personalmente na Meiveld 14
Celular: 9637392 - 9637392
Servicio 24 ora.

Ta Bende

Un walk in cooler di marca Kolpak

7' 8" x 11' 7" x 8' 3.75" walk in cooler

Manual sliding door / white finish / 1hp refrigeration

Afl. 21.000.00 discutibel

Contact: Papa John's Pizza – Edmond Croes Tel: 5623265

Te Koop

Chevrolet Trekker Hardtop, Bouwjaar 1999, A/C, Power Steering, Power Window, Afls. 8500,-, In goede conditie, Voor info cell: 7417712

Ta Bende

Ta bendeAuto: 2001 Chevrolet Malibu (geel) 4 porta automaticAirco V6 Afls. 13.500,-
Auto: 1995 Mercedes Benz – SL 500 (preto) V8 Afls. 13.000,-
Por yama na cel: 7495377



Funeraria Zepp Wever

GRADICIMIENTO/ INVITACION

Den nomber di su tata, mama, rumannan y henter famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y sosten durante fayecimiento tragico y entiero di nos defuntonan stima:





Señorita Juritsa Maryanela Trimon & Señora Theresita Kelly Brete

Un danki di curazon ta bay na Cuerpo policial, Personal di Ambulance, Brandweer y un danki special na Rode Kruis, Eerste Hulp y Agencia Funeraria Zepp Wever pa nan bon servicio.

Y na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamada di telefon, mensahe y donacion.

Na tur e famianan cu a duna atencion, amiga, amigo y conocirnan y un Danki na Occidental Casino.

Tambe un Danki na e prome persona cu a yuda na e accidente.

Alaves nos ta invita un y tur pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diamars 30 di Oktober 6:30 di atardi na Misa di Noord

Diahuebs 1 di November pa 6:30 di atardi na Misa na Noord
Diasabra 3 di November pa 6:30 di atardi na Misa di Noord

Despues di ultimo Misa lo tin un rosario na cas na Tanki Leendert # 165

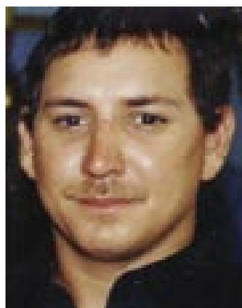
Na nomber di henter famia Kelly, Brete, Trimon





S.V. Arsenal Albert Services Aruba

Directiva di S.V. Arsenal Albert Services Aruba ta participa fayecimiento inespera di



"Randy Gregory Wernet"

Na bida hungador di S.V. Arsenal Albert Services Aruba.

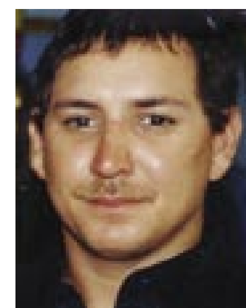
Directiva ta invita tur su miembronan y hungadornan pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar awe diarazon 31 October 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason pa Santana Catolico na Santa Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2 or di merdia den misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Directiva di S.V. Arsenal Albert Services Aruba ta manda palabranan di profundo condolencia na famia di e fayecido.

Cu Randy sosega na Paz.

Fundacion Parke Nacional Arikok

Cu honda pena ta participa fayecimiento di



Randy Gregory Wernet

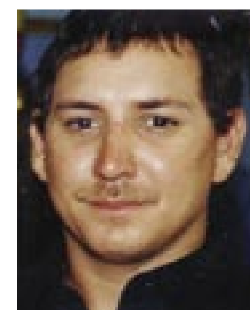
Na bida compañero di bida di nos empleada Enrica Morillo.

Gerencia, staf y personal di Fundacion Parke Nacional Arikok, ta extende palabranan di condolencia na famia di e fayecido.



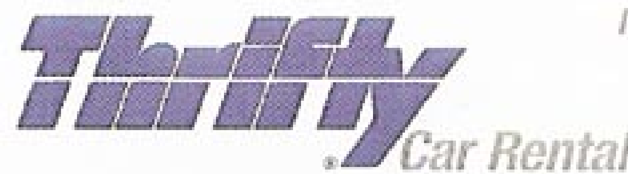
Alumnonan y personal di st. Jansz Kleuterschool, tin e tristo deber di anuncia fayecimiento di:

Randy Gregory Wernet
Tata di nos alumna Rendelaine Wernet



Nos mas profundo condolencia. Hopi forza den e dianan dificil akin a tur e famianan.

Cu Randy sosega na paz.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.

Cu inmenso dolor na nos curazon, Staff y Personal di Thrifty Car Rental ta anuncia fayecimiento tragico di :

Marco F. Gonzalias Vasquez
Colega di trabao di Thrifty Car Rental

Dia y ora lo anuncia despues.

Dia y ora lo wordu anuncia despues.

Mensaje de Jesús a Santa Faustina.

CELEBRA LA FIESTA DE LA MISERICORDIA Jesus

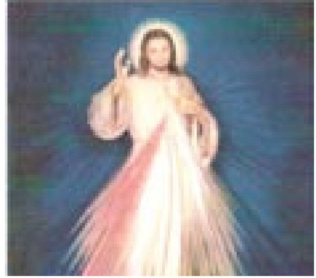


dijo: Las almas mueren a pesar de Mi amarga Pasion. Les ofrezco la ultima tabla de salvacion, es decir, la Fiesta de Mi misericordia. Si no adoran Mi misericordia, moriran para siempre… habla a las almas de esta gran misericordia Mia, porque esta cercano el dia terrible, el dia de Mi justicia (965). Haz todo lo que esta en tu poder en la obra de Mi Misericor-dia. Deseo que Mi misericordia sea venerada; le doy a la humanidad la ultima tabla de salvacion, es decir, el refugio de Mi misericordia. Reune a todos los pecadores del mundo entero y sumergelos en el abismo de Mi misericordia. Deseo darme a las almas, deseo las almas, hija Mia. El dia de Mi Fiesta, la Fiesta de la Misericordia recorreras el mundo entero y traeras a las almas desfallecidas a la fuente de Mi misericordia. Yo las sanare y las fortificare (206).

Los numeros en los parentesis corresponden a los numeros al margen de los parrafos en el Diario espiritual de Santa Faustina.

Mensaje de Jesús a Santa Faustina.

LO QUE NOS PIDE JESUS PARA LA FESTIVIDAD DE LA



MISERICORDIA (6a)

Canon Ignacy Rozycki, Doctor de teologia dogmatica, nombrado por el Papa Juan Pablo II para examinar las revelaciones a Santa Faustina, llego a la conclusión de que la gracia extraordinaria, prometida por Jesus el dia de la Fiesta de la Misericordia, es un don de gracia igualada solo por la gracia del bautismo. Esto significa que en este dia tu alma quedara renovada como en el dia del bautismo. Entonces solo tienes que preocuparte de los pecados cometidos en el futuro, porque la vida y los pecados del pasado ya no existen.

Ahora se celebra oficialmente la Fiesta de la Misericordia el domingo después de Pascua, como exigio Nuestro Señor.-

La Fiesta debe ir precedida de una novena del Rosario de la Misericordia Divina, empezando el Viernes Santo.- El sermón del sacerdote en aquel dia debe tratar de la Misericordia de Dios, que Dios Padre nos otorga a traves de Jesucristo, Su Hijo.- Que ese dia contemplemos el Misterio de la Redencion como la revelacion mas grande de la Misericordia Divina hacia nosotros.

Remitido
Halloween y Cristianismo

Sin busca pa sa e origen real di Halloween, 31 di Oktober (anochi "eve" di tur santo "Hallow", bispo di dia di tur santo (Hallowmas) 1 November, nombra asina pa Iglesia Catolico.

Cierto Cristiannan ta maldiciona e celebración/cultura/festival aki. Nan ta convenci cu e ta algo diabólico, malo y oculto, cu riba e dia aki hende, baby y bestia ta wordo mata y sacrifica. Nan no kier tende of compronde cu e ta trata simpelmente di un celebración cultural y tradicional Celtico (celebración di nan fin aña), habriendo asina "Samhain" e aña nobo Celtico.

Den pasado, ora cu misioneronan Catolico no a logra di impone "nan" doctrina y cambia of kibra asina e costumbre of cultura di e pueblo Celtico (Ingles/Irlandes) pa e temporada aki, nan a dicidi di acusanan di ta celebra un fiesta satánico, diabolico y occulto, cu según nan ta trece maldición riba e mundo, y ta locual cierto cristiannan ta kere ciegamente y te awendia ainda.

E pueblo Celtico ta un pueblo pastoral cu hopi dedicacion na agricultura y cu hopi respet pa mama tera y sin mal intencion ta wordo inhustamente critica y mal mira djis pasobra nan no kier a biba un creencia impone riba nan.

Awendia ainda sierto Cristiannan ta purba di indoctrina y confundi principalmente e Hubentud cu informacionnan incorecto y sin base, treciendo asina un banda so di medaya riba un festival, celebración of cultura di un pueblo cu nan ni conoce.

Si nos coy p.e. carnaval of nos fiesta di dera gay (festivalnan pagano), un Cristian cu no conoce nos cultura lo waak e celebracion aki y considere tambe como algo diabólico y oculto (cende candela y mata gay), maske tin cierto evangelistanan cu ta kere esaki si. Pero nos tur sa cu e no ta asina, awendia ta un calbas of gay falso ta wordo usa na lugar di un gay di berdad. Otro ehempel, ta wordo papia di; Come curpa di Hesús y bebe su sanger, pero nos tur sa cu esaki ta algo simbolico y nada di haber cu canabalismo of vampirismo. Maske otronan religionnan ta kere cu esaki ta berdad.

Pakico e Cristiannan aki no kier waak e otro banda, e parti bon di e celebración. P.e. UNICEF ta usa e dia aki pa recuada fondo pa muchanan menos afortuna, na lugar di mangel nan ta pidi placa. Pero hopi di nan ta prefera di busca solamente e parti negativo pa trece dilanti. E Cristiannan aki tin pa compronde cu mescos cu e otro fiestanan di origen pagano, manera Pasco, Carnaval y Dera Gay, cu awendia ta parti di nos cultura un dia e celebracion aki tambe lo por bira un parti di nos cultura y nos mester bay siña respete y biba cune.

Actualmente Halloween ta wordo celebra como un fiesta alegre cu diferente disfraz y sin mal intención. E ta birando dia pa dia mas popular full rond di mundo bao di mucha, hubentud y hende grandi. Y aki na Aruba nos no ta kedando atrás. For di Colony el'a yega Playa, y awendia hasta parada tin cu diferente otro celebración na club, discotek, hotel of casinonan.

G. Rock

Mementomori Funeral Home

GRADICIMIENTO/INVITACION

Pa medio di e anuncio aki nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra
nan atencion durante fayecimiento y entiero di nos defunto stima;

MARIO JOHNNY ROSEL

Un danki di curazon ta bay pa Dr Anaya, Dr Wong, Dr Benjamin Croes, tur verpleegster
di intensive care. Tambe un danki special pa Cuerpo di Bombero y na e teamnan di drag pa nan sosten y pa e bunita ceremonia di despedida. Na sr. Jan Leysner & Sra, Leysner, de Cuba & de Kort Accountants, Anthony Irausquin y Sra. na tur esnan cu a manda telegram, haci yamada telefonico of manda krans.
Na tur mi rumannan, swa y cuñanan, prima y primonan, bisiñanan, hopi Danki
Na Mementomori Funeral Home pa nan excelente servicio.

Alavez nos ta invita pa companja nos na tres Santo Sacrificio di Misa na Santa Filomena na Paradera.
Diahuebs 1 November pa 7'or anochi
Diasabra 3 November pa 7'or anochi
Dialuna 5 November pa 7'or anochi y despues di misa lo tin un rosario na cas Paradera 169 A.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa Marglin (Lienchi), Jonovan y Jorrick Rosel

Cu honda pena, afdeling Afvalwaterverwerking a tuma nota di fayecimiento di

Sr. Hermogenes Fausto Arends

Na bida yiu di nos contratista, sr. Juan Arends

Nos ta desea sr. Juan Arends y demas famia, hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu sr. "Fausto" Arends sosega na paz.

Agencia Funeraria Zepp Wever

"Mientrastanto tres cos ta keda"
"Fe Speranza y Amor"
Pero esun di mas grandi ta Amor"
Cor. 13:13

Cu dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimiento tragico di:



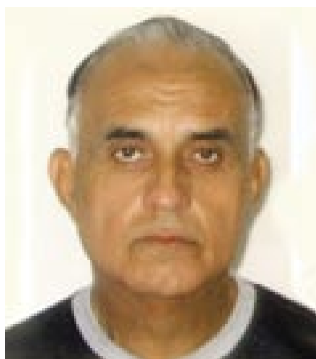
Sr. Hermogenes Fausto Arends
Mihor conoci como "Fausto"
* 12-10-1970 + 28-10-2007

Su Señora: Rosaura "Tati" Arends-Calatayud
Yiunan: Rosalinda
Juan
Jobraan
Zafiro
Yiu di Crianza: Edgar Jose
Su Mayornan:
Juan Albino Arends
Isabel Arends Perez
Su Suegra: Aura Rodriquez Vda. Gomez
Rumannan:
Juan Carlos Arends y yiunan
Odina, Ricky Noguera y yiunan
Olinda Arends y yiu
Su Swa: Jobraan "Pao" y Karina Calatayud Lasten y yiu
Sobrino y Sobrinan:
Jean-Duaeni
Andre
Brendon
Mitchel
Kimberly
Stephanie
Kenrick
Tantanan:
Elina Gonzales Arends y famia na Curaçao
Ana Arends Hoek y famia
Swinda y Alfonso Wong Arends y yiunan
Rosa "Chita" Arends y yiunan (Hulanda y Curaçao)
Maria Arends Gomes y famia
Jolanda Arends y yiunan
Azugita Arends y Aurys y yiunan
Primo y Primanan.
Su mihor amigonan:
Pao, Cossi, Tinchi, Althon, Kenny, Aurys, Jin
Demas famianan: Arends, Calatayud, Perez, Noguera, Croes, Alvarez, Modesto, Gonzales, Rodriquez, Hoek, Wong, Sille, Gazorla, Nabaro, Tromp, Lade, Vrolijk, van der Bliek, Urbaez, Eman, Richardson, Reyes, Gietel, Smit, Ruiz, Susebeek, Alvarado, Kelly, Gomes, Jansen, Marin, Quandt, Orman, Werleman, Franken, Brown y Lugo.
Despensa nos, si den nos tristeza, nos por a lubida algun famia afor.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar 1 November 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Fransisco na Oranjestad pa Santana Catolico na Playa. For di 1:30 di merdia e restonan mortal lo ta reposa den Misa na San Fransisco na Oranjestad.

Mementomori Funeral Home

Gradicimiento / Invitacion

Pa medio di e anuncio aki nos ta gradici gtur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Marcolino "Maiky" Kelly

Un danki di curazon ta bay pa Dr. M. J. Kelly, Dr. Wassenaar y Oncologie Afdeling Zusgters y Broeders di 3 piso H.OH, sra. Josefa Bareño di Kankerfonds pa e atencion duna na e famia, na tur esnan cu a manda telegram, haci yamada telefonico y a haci un donacion na Wilhelmina Kankerfonds y na Mementomori Funeral Home pa nan excelente servicio.
Alavez nos ta invita pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa na Santa Filomena na Paradera:

Diahuebs 1 di November pa 7'or di anochi y despues di Misa lo tin un Santo Rosario na cas na Rooi Prikichi 15
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di Mam, Rumannan, Swa, Cuñanan, Sobrino y Sobrinan.

Funeraria Zepp Wever

GRADICIMIENTO/ INVITACION

Den nomber di su tata, mama, rumannan y henter famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y sosten durante fayecimiento tragico y entiero di nos defuntonan stima:





Señorita Juritsa Maryanela Trimon & Señora Theresita Kelly Brete

Un danki di curazon ta bay na Cuerpo policial, Personal di Ambulance, Brandweer y un danki special na Rode Kruis, Eerste Hulp y Agencia Funeraria Zepp Wever pa nan bon servicio.

Y na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamada di telefon, mensahe y donacion.

Na tur e famianan cu a duna atencion, amiga, amigo y conocirnan y un Danki na Occidental Casino.

Tambe un Danki na e prome persona cu a yuda na e accidente.

Alaves nos ta invita un y tur pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diamars 30 di Oktober 6:30 di atardi na Misa di Noord

Diahuebs 1 di November pa 6:30 di atardi na Misa na Noord
Diasabra 3 di November pa 6:30 di atardi na Misa di Noord

Despues di ultimo Misa lo tin un rosario na cas na Tanki Leendert # 165
Na nomber di henter famia Kelly, Brete, Trimon

Ad Patres Funeral Home N.V.

"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde,
e ta pone mi sosega,
e ta hiba mi na awa trankil
pa mi por bolbe haya forza."

A fayece cristianamente:



Sr. Ruben Carlos Modesto Dorcas
*4 November 1828 +28 October 2007

Na nomber di su esposa:
Ellena Dorcas Encarnacion
Yiunan: Sra. Emma Dorcas y Famia na Curaçao, Sra. Sonia Dorcas y famia na Hulanda, Sr. Leo Dorcas y famia na Aruba, Sra. Judith Dorcas y famia na Aruba, Sr. Humphrey "Pen Pen" Dorcas y famia na Hulanda, Sr. Edsel Gomez y famia na Aruba, Sra. Wendy Dorcas y famia na Aruba, Sr. Juan Dorcas y famia na Aruba
Manera su yiunan: Sra. Yamilda Rasmijn y famia na Aruba, Sra. Tisha Vrolijk y famia na Aruba, Sra. Nena Mariana y famia na Hulanda, Sra. Monique Campagnard y famia, Sra. Bea y famia na Curaçao, Sr. Rafael Acta y famia na Sto. Domingo
Rumannan: Sra. Edna Visser y famia na Hulanda, Sra. Norma Perrecone y famia na Italia, Sra. Cita Fuentes y famia na Hulanda, Sr. Rothilio Dorcas y famia na U.S.A. y Aruba
Swa y cuñanan: Sr. Ramiro Baez y famia na Aruba, Sra. America Mabey y famia na U.S.A., Sra. Altagracia Encarnacion y famia na U.S.A.
Su nieto(a)nan Stima: Yosira y Norman, Juan Javier "Cuco" Dorcas, Jerry Gomes
Y demas nieto y nietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Aruba, Hulanda, Curacao, Bonaire, Italia, Sto. Domingo, U.S.A., amigonan di cas cu semper tabata pendiente Sra. Altagracia y Sr. Rodolfo.
Y demas bisiñanan Croes y Paulina.
Un danki hopi special na Sra. Cecilia "Lila" Ras y famia pa su ayudo incondicional y demas famianan: Dorcas, Encarnacion, Abrahams, Visser, Perrecone, Fuentes, Baez, Mabey, Van de Maden, Gomes, Acta, Delgado, Rasmijn, Engelbrecht, Velasquez, Felix, Muller, Elstak, Hewitt, Penso, Pablo, De Cuba. Lampe, Geerman, Llanes, Ras, Florez, Orman, Landsmark, Jimenez y Cortez.
Y demas famia, amigo y conocirnan y su ex-coleganan di douane.
Famia ta pidi disculpa pa si den nan tristeza nan por a lubida algun nomber.
Ta invita tur amigo y bisiñanan y conoci pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 1 di November 2007 pa 4'or di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas.
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia na Misa Santa Theresita na San Nicolas

Adres pa condolencia:
Amalia v/ Solmstraat # 6, San Nicolas
di 7'or p.m. pa 9'or p.m.

GRADICIMIENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di:



Sra. Viuda Maria Candelaria Martes-Silverio
Mihor conoci como "CANDE"

Un danki special ta bay na pesonal di St. Michael Paviljoen cu a cuida Cande den su ultimo añanan.

Tambe ta gradici famia, bisiña y conocirnan cu a asisti na e acto di entiero.

Alaves nos ta invita bo(so) pa 2 Santo Sacrificio di Misa cualnan lo tuma lugar na Misa San Francisco na Playa pa 7:00 di anochi riba fechanan:

diabierna 2 di November y diasabra 3 di November di 2007.

Bo (so) presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su bisiñanan

Mementomori Funeral Home

Gradicimiento y Invitacion

Mi kier a expresa palabranan di un danki di curazon na un y tur cu a mustra atencion ora di entiero di mi tata stima:



Sr. Christiano Donato "Shon Papa" Janga

Danki special na bisiña, amistad, ex-coleganan y centro Kibrahacha cu semper ta atento y a mustre cariño durante su bida.
Un danki grandi na e servicio di ambulance cu a haci nan mas esfuerzo pa rebiba mi tata stima, un danki grandi tambe na Mementomori pa nan bon y excelente servicio.

Danki na Pader Bouman pa e bunita palabranan.

Un danki di curazon pa cada un di mi amistadnan en especial Sra. Inchi Dubero cu durante e oranan y dianan dificil tabata tey, tambe na tur cu a tenemi den oracion y pa nan sosten y ayudo.

Cu Dios Tata bendiciona cada un di boso y e gracia misericordioso y e paz di Dios Tata y Cristo Hesus nos Señor sea na adudancia pa cada un. Amen

Alavez mi kier a invita boso pa acompaña mi na dos santo sacrificio di misa, pa gradici Dios Tata pa tur cos bunita cu mi tata a haci durante su bida y cu e lo por sosega trankil den braza di Dios Tata.

E santo sacrificionan di misa lo ta:
diahuebs, 1 November 2007
diabierna 2 November 2007 tur pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

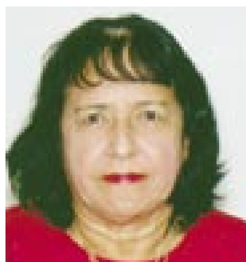
Na nomber di su yiu muher kende a cuide cu amor y cariño sincero te na ultimo.

Sra.Vda. Vigdys Lucy Farro-Janga

Mementomori Funeral Home

GRADICIMIENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y sosten na ora di enfermedad, fayecimiento y entiero di nos defunto esposa y mama stima:



Julia Eulalia Irausquin-Vrolijk

Un danki na Dra. Every, Dra. Riviera, Dr. Wassenaar y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan cuido y cariño. Tambe nos ta gradici tur cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Danki na Mementomori Funeral Home pa nan bon servicio.
Un danki special pa tur famia, bisiña, amigo y conoci cu a compaña nos den nos tristeza.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alaves nos kier a invita pa e 8 dia di rosario na cas Mabon 22-A pa 7:30 tur anochi cuminzando, diadomingo 28 di Oktober 2007. Diamars 6 di November 2007 pa 7'or di anochi tin un santo sacrificio di misa na Misa Cristo Rey na Brasil pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia
Na nomber di su esposo, yiu-, rumannan y demas famia

Funeraria del Pueblo

Gradicimiento/Invitacion

Pa medio di esaki, nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimiento y entiero di:



Ching Fong Sonny Hsing

Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda telegram, flor, krans, tarheta y yamadanan tanto local y internacional y tambe na nos tanta, Maria Helder-Dijkhoff pa su yudanza y a compaña nos ten a final cu entiero.

Un gradicimiento ta bay na Funeraria del Pueblo pa nan excelente servicio.

Alaves ta invita pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa pa descanso di su alma:

Diahuebs, dia 1 di November, 2007, pa 7'or di anochi na Misa San Francisco y despues lo tin Rosario na cas, Emmastraat 59.

Na nomber di su mama, yiu- y rumannan.

Ad Patres Funeral Home

"Laga tur locual ,cu ta sperami ta bunita
"Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
"Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
"Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimiento cristianamente di:



Sra. Vda. Filomena Geerman Kock
Mihor conoci como:"Mechi"
Na edad di 64 aña.

Na nomber di su yiunan:
Valeriano (Vale) y Ron
Marciano (Janchi) y compañera
Mariano y Yvette
Celia Geerman
Victoriano (Jani) y Gina
Girigorio (Gregy) y Mayra
Su yiunan di crianza:
Gina Espinosa y compañero
Merelyn Espinosa
Kathleen

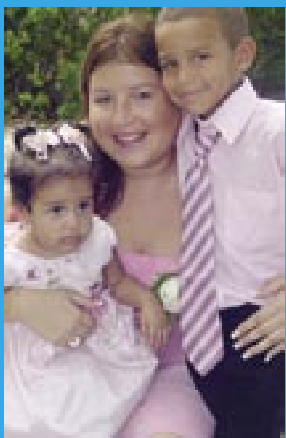
Su nieto y nietanan: Anamar, Shahiro, Marjal-Lee Geerman, Hashmir, Dylan Geerman, Jurgen, Andrew Geerman, John Dirksen, Jasmine Geerman, Quinty De Reus, Shauny Verkaart

Su rumannan:
Ana Maria Kock y yiunan
Carmen Kock y yiunan
Vda. Ika Kock y famia
Su rumanan di crianza:
Rosimbo Lopez y famia
Vda. Rubi Ridderstad-Lopez y famia
Suegro y suegranan, swa y cuñanan, ihanan, sobrino y sobrinan, comer y compernan, amigo y amiganan di cas
Ayudante di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds: Diana y na tur e dokternan cu a yuda den su enfermedad y tur bisiña y conocirnan y demas famia: Geerman, Kock, Arends, Harms, Lopez, Croes, Solognier, Wever, Knowl Romano, Edwardo, Salazar, Pineda, Danker, Dania, Mauricia, Paesch, Panneflek, Jansen, Maduro, Meyers, Dubero, Ras, Schwengle, Quant, Werleman, Zehl, Donata, Dorothal, Wernet, pa asisti na acto di entiero cu ta tuma lugar diabierna 2 di November 2007 pa 3`or di atardi saliendo for di misa Santa Theresita na San Nicolas pa Santana Catolico na San Nicolas. For di 1`or di merdia resto mortal di "Mechi" ta reposa den misa Santa Theresita na San Nicolas.
Na lugar di flor of krans un donacion pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki
Nos ta lamenta cu si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Adres pa condolencia:
Weg Sero Blanco 8-C
7'or pa 9'or di anochi





Awe, dia 1 di November, ta cumpli su prome añito, e papito di Shete, Jurvin David Gonzales. Hopi sunchi y abrazos ta bin pe di parti di su mami y su papi, tambe di su madu y su padunan, tur su amiguitonan y tur famia. Tur ta desea Jurvin hopi pabien awe.



Awe, 1 di November ta cumpli su di 7 aña, mi Prins mes, mes: Carlos "Jeandre" Moreno. E ta haya Hopi Pabien, Braza y sunchi di su mami Della, kende ta stime un mundo, su little sis Stima Jeandienne. Su Welanan Nydia, Xiomara y Consuelo, Su Welonan Carlos y Wilder, Su Bisawelo/a Luis-Carlos, Maria y Alda, di su Tanchi y Momonan cu ta haci su kier Hopi: Anton, Eduardo, Noeni, Jella, Osiris, Karen, Maye, Cindy, Lorennis, Semiramis y Saskya. Tambe di su madrina y padrinonan: Jella, Mary, Anton y Franky. Di tur su primo y primanan, Tanchi y Omonan Grandi y di demas famia y amiguitonan y di su School Pastoor Kranwinkel Klas 1-A. Y nos tur ta bin come bolo awe na cas. Awor cu bo a bira mas grandi corda di keda haci bon mucha manera semper, sa caba, papi, we love you!! Y tur ta manda bisabo pa bay rustig awe riba bo dia y pabo keda sigui haci bo best na school y pabo pasa un dushi dia awe!!



Alelimo Alelimo. Beter laat dan nooit. Ayera e chick cu gusta canta alelimo a haci aña. Mariela Pancracia Eulalia Bonifacia Chichi Koolman, mihor conoci como Yeya, ta haya yen di Spooky hugs and Slimy Kisses di parti Gilbert, Gilaine, Gilmer, si coleganan, su pananan, su amigo y amiganan y demas famia completo, tur ta desea bo un feliz dia. Bo a baila dushi OREO? Ban ta serio meisje, Cuanto a cay? Bo ta ricibi felicitacion special di bo amiga y amigonan di tur dia. Nos tur ta manda bisa bo haci bon mucha ora cu bo mes sa ken no ta na Aruba. Pasa un dushi dia verder, celebra te diadomingo y dialuna meld ziek hahaha.



Awe, dia prome di November, e modelo di nos: Kamla Muller, ta cumpli 12 aña. Awor e falta un aña so mas pa e bira teenager porfin. 'Bo sha nosh shtimabuu hoooopiiii!!! E ta haya hopi pabien di su: 'homies up in da hood', Nagila, Adrian, Gialdo, Kathleen, Aldo y tur hende den bario.



Awe ta cumpliendo su di 7 aña di su lekker leven e Prins super dushi y lief cu ta conkista curason di tur hende tur caminda cu e pasa: Carlos "Jeandre" Moreno!!! E ta haya hopi pabien cu yen di braza y sunchi di su Mami Della cu ta stime un mundo y tambe muy specialmente di su ruman muher stima Jeandienne! Su Wela y Welonan Stima cu ta mime tur ora: Nydia, Xiomara, Consuelo, Carlos y Wilder, di tur Su Tanchi y Momonan, di su Pepenan Jella y Mary y su Padrinonan Anton y Franky kendenan ta stime un bol!! Tambe e ta hayando pabien di su Tanchi y Omonan grandi cu tur ora ta haci su kier hopi, di su prima y primonan y di full su brother cu sisnan di su school Pastor Kranwinkel Klas 1-A, su Juffrouw Xiomara y di demas famia. Tur ta manda bise pa e keda mes un bon mucha mane cu e ta semper y cu nan tur ta bin como bolo awe na Papaya!!!

Denny Kelly a cumpli 56 aña



Diasabra a cumpli 56 aña e hoben Denny Kelly pa tal motibo su coleganan di futbol di e ekipo di Teachers United ta felicta Denny sperando cu e cumpli hopi aña mas di bida. Masha Pabien.



Hey Bo a kere nos a lubida? Hahaha nos no ta lubida bo amiga. Masha Pabien cu bo 18+?? Unda e treat a keda? Mihor laat cu nunca. Ayera 31 di Oktober, Halloween, nos amiga concentida Mariela, mihor conoci como Yeya, a cumpli aña. E ta haya felicitacion di tur su hendenan cu ta stim'e. Tambe di su coleganan, muy specialmente di su amiga y amigonan di semper sin laga afor di su crew di Eagle Beach. Manera nan ta bisa GOTCHA! GUESS WHO!! BTW bo ta haya felicitacion tambe di e pushinan patras di bo cas, e lagadishi, e cachonan, e lora y tur e dorinan. Hahaha.